



Cordless Abrasive Cut-Off Tool Kit

GC25-KL1, GC25-KL2

User Manual

- EN** User Manual
- ES** Manual del Usuario
- FR** Manuel d'Utilisation
- PT** Manual do Usuário

This manual contains safety and product information for

- IQV Cordless Abrasive Cut-Off
- IQV Cordless Battery Charger
- IQV Cordless Batteries

This manual contains parts lists for

- IQV Cordless Abrasive Cut-Off
- IQV Cordless Battery Charger

Este manual contiene información de seguridad y de producto de

- Separador Abrasivo Inalámbrico de IQV
- Cargador de Baterías Inalámbricas de IQV
- Baterías Inalámbricas de IQV

Este manual contiene la lista de piezas de

- Separador Abrasivo Inalámbrico de IQV
- Cargador de Baterías Inalámbricas de IQV

Ce manuel contient les informations de sécurité et de renseignements sur le produit pour

- Tronçonneuses Sans Fil IQV
- Chargeur de Piles Sans Fil IQV
- Piles Sans Fil IQV

Ce manuel contient des listes de pièces pour

- Tronçonneuses Sans Fil IQV
- Chargeur de Piles Sans Fil IQV

Este manual contém informações de segurança e sobre produtos para

- Aparelho de Corte Abrasivo Sem Fio IQV
- Carregador de Baterias Sem Fio IQV
- Baterias Sem Fio IQV

Este manual contém listas de peças para

- Aparelho de Corte Abrasivo Sem Fio IQV
- Carregador de Baterias Sem Fio IQV



Save These Instructions



This section contains product safety information for

- IQV Grinders, Cordless Wire Brush, and Cordless Abrasive Cut Off Tool
- IQV Battery Charger
- IQV Battery

Esta sección contiene información de seguridad de productos de

- Amoladoras, Cepillo de Alambre Inalámbrico y Herramienta Separadora Abrasiva Inalámbrica de IQV
- Cargador de la Batería IQV
- Batería IQV

Cette section contient des informations sur la sécurité des produits pour

- Meules, Brosse Métallique Sans Fil et Tronçonneuse Sans Fil IQV
- Chargeur de Piles IQV
- Pile IQV

Esta secção contém informações sobre segurança do produtos para

- Trituradoras , Escova Metálica Sem fio e Ferramenta Abrasiva de Corte Sem Fio IQV
- Carregador de Baterias IQV
- Bateria IQV

Product Safety Information

- EN** Product Safety Information
- ES** Información de Seguridad sobre el Producto
- FR** Informations de Sécurité du Produit
- PT** Informações de Segurança do Produto



Save These Instructions



Product Safety Information: Cordless Grinders, Cordless Wire Brush and Cordless Abrasive Cut Off Tools

Product Description

Cordless Grinders, Wire Brush Tools and Abrasive Cut Off Tools are battery powered, hand-held, rotary power tools driving a rotating arbor (spindle) on which a grinding wheel or other abrasive accessory is mounted. A guard is required on all grinders, wire brush tools and abrasive cut off tools unless used with specific abrasive products and under special conditions.



WARNING

General Safety Rules

- **Warning!** Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.
- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.

Work Area

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- **Be aware of buried, hidden or other hazards in your work environment. Do not contact or damage cords, conduits, pipes or hoses that may contain electrical wires, explosive gases or harmful liquids.** Electric shock, fire or personal injury may result.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting. Be sure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.
- **Use clamps or other practical way to secure and support the work piece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Prevent exposure and breathing of harmful dust and particles created by power tool use.**
 - Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - lead from lead based paints,
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - arsenic and chromium from chemically treated lumber.
 - Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- **Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs.** Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Power tools can vibrate in use. Seek medical advice before resuming use.
- **Avoid contact with moving parts of tool.** Tool and/or accessories may briefly continue their motion after power is removed creating a risk of entanglement or other personal injury.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

Power Tool Use and Care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off.** Any power tool that cannot be controlled by the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tools operation.** If damaged, have the power tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control. Keep handles clean and dry to maintain control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

Battery Tool Use and Care

- **Ensure switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tool with the switch on invites accidents.
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **Use power tools only with specifically designated battery pack.** Use of any other battery pack may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes additionally, seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Disconnect battery pack from tool or place the switch in a locked off position before making any adjustments or changing accessories.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
- **Electric tools will overheat if they remain on when the tool motor is severely loaded, stalled or otherwise kept from rotating. Turn tool off when this occurs.** Continuing to power tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **Disconnect battery pack from tool before storing tool or placing in a tool box or bag. Accidental starting while storing or transporting may cause several hazardous conditions including an overheated tool.** Uncontrolled tool operation may cause various hazards including heat, smoke or fire.
- **Do not block the housing cooling air holes as this may cause overheating of the tool.** Use of the tool in this condition may result in heat, smoke or fire with injury or property damage.
- **The tool may overheat during continuous use or other severe duty cycles. Immediately stop operation and let the tool cool if any part of the tool becomes too hot to touch or if there is any indication of smoke from the motor.** Continuing to use the tool under these conditions will cause tool damage and may result in injury or property damage from heat or fire.
- **Immediately stop use and replace any battery that gets excessively warm in use or offers very short usage times.** Typically these batteries have a high number of charge/discharge cycles or may be old or damaged. Continuing to use an impaired battery may result in injury or property damage from heat, fire or explosion.
- **Do not modify this tool, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire or personal injury.
- **Use only accessories that are recommended by Ingersoll Rand for your model.** Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.
- **When wearing gloves always be sure that the gloves will not prevent the throttle mechanism from being released.** Personal injury may result.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards

Service

- **Have your power tool serviced by qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **When servicing a tool, use only genuine Ingersoll Rand replacement parts and follow all Maintenance Instructions.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.
- **Do not dispose of batteries in fire, incinerate or heat above 100 °C (212 °F).** Batteries present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- **Responsibly recycle or dispose of batteries in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Improper disposal may endanger the environment.
- **Do not lubricate tools with flammable or volatile liquids such as kerosene, diesel or jet fuel.**
- **Use only proper cleaning solvents to clean parts. Use only cleaning solvents which meet current safety and health standards.** Use cleaning solvents in a well ventilated area.



Product Specific Safety Rules

- **This power tool is intended to function as a grinder, wire brush or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Operations such as sanding or polishing are not recommended to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbor size of wheels, flanges, or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or work piece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of work piece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.
- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Grinding and Abrasive Cutting-Off Operations:

- **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety; so the least amount of wheel is exposed toward the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments and accidental contact with the wheel.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding. Side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** A wheel intended for a larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

Additional Safety Warnings Specific for Abrasive Cutting-Off Operations:

- **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- **Do not restart the cutting operation in the work piece. Let the wheel reach full speed and carefully reenter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the work piece.
- **Support panels or any oversized work piece to minimize risk of wheel pinching or kickback.** Large work pieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the work piece near the line of cut and near the edge of the work piece on both sides of the wheel.
- **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that cause kickback.
- **When cutting, support the work piece so the slot is kept at constant or increasing width during the whole operation.**
- **If the abrasive product gets jammed in a cut slot, shut off the abrasive cut-off tool and ease the wheel free.** Check that the wheel is still correctly secured and not damaged before continuing the operation.

Safety Warnings Specific for Wire Brushing Operations

- **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

Additional Safety Warnings

- **Do not use this tool if the actual free speed exceeds the rated rpm by more than 10 percent.** Check the free speed of the grinder, wire brush or abrasive cut-off tool before inserting an accessory, after all tool repairs and after every 8 hours of use. Check speed with a calibrated tachometer, without the abrasive product installed.
- **Do not use a grinding wheel or other bonded accessory that has been exposed to freezing temperatures, extreme temperature changes, high humidity, solvents, water or other liquids.** Serious injury may result from the failure of the bond in these accessories.
- **Ensure that the grinding wheel or other abrasive accessory is correctly mounted and tightened before use.** Improper installation may result in serious injury.
- **Before starting this tool, the operator shall make sure that no one is in the plane of rotation.** Injury from debris or broken accessories is more likely in this direction.
- **When starting a cold wheel, apply it to the work slowly until the wheel gradually warms up. Make smooth contact with the work, and avoid any bumping action or excessive pressure.** A broken wheel may cause serious injury.
- **Before a grinder, wire brush or abrasive cut-off tool is put down, the throttle shall be released and the burr, wheel or other accessory shall come to a stop.** Tool rests, hangers, and balancers are recommended. An unattended rotating grinder, wire brush or abrasive cut-off tool may result in unanticipated motion resulting in serious injury.
- Inspect arbor, threads & clamping devices for damage & wear prior to mounting wheel or other abrasive accessory.
- **Make certain grinding wheel or other abrasive accessory properly fits the spindle. The wheel should not fit too snugly or too loosely.** Plain hole wheels should have about .007" (0.17 mm) maximum diametric clearance. Do not use reducing bushings to adapt a wheel to any arbor unless such bushings are supplied by and recommended by the wheel manufacturer.
- Blotters shall always be used between flanges and abrasive wheel surfaces to ensure uniform distribution of flange pressure (except type 27 & 28 wheels) and shall cover the entire contact area of the wheel flange.
- Wear Personal Protective Equipment and remove flammable objects from the work area to ensure that sparks and debris do not create a hazard when using this tool.
- **After mounting a wheel or other abrasive accessory, the grinder, wire brush or abrasive cut-off tool shall be run in a protected enclosure, at gradually increasing speed, for at least 60 seconds.** Make certain no one is in front of or in line with the wheel or other abrasive accessory. Be aware that it may fail at this time if it is defective, improperly mounted or the wrong size and speed. Stop immediately if considerable vibration or other defects are detected. Remove the battery and determine the cause.
- Do not use this tool on materials whose dust or fumes can cause a potentially explosive environment.
- **Incorrect combinations of grinder wheel, wheel guard and tool speed could result in injury.** Ensure that combinations are correct per the Product Specifications.
- **Always replace a damaged, bent or severely worn wheel guard.** Do not use a wheel guard that has been subjected to wheel failure.
- **Guard opening must face away from the operator.** Bottom of wheel must not project beyond guard.

Product Safety Information: Cordless Battery Charger

Product Description

A Battery Charger is an electrical device that converts alternating current electric power to direct current electric power used to charge electric storage batteries.

WARNING

General Safety Rules

- **Read and understand all instructions.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.
- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Children should be supervised to ensure they do not use or play with this Product.**
- **This product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

Work area

- **Do not operate battery charger in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** A battery charger may create sparks which may ignite the dust or fumes.

Electrical Safety

- Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **A battery powered product with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
- **Charger is for Indoor Use Only. Do not expose charger to rain. Do not use charger in damp or wet locations.** Electric shock or other personal injury may result.
- **Always use specified supply voltage.** Incorrect voltage can cause electrical shock, fire, abnormal operation and may result in personal injury.
- **Avoid contacting the battery charging terminals with fingers, wire or other conductive material. Only connect to approved Ingersoll Rand battery.** Electric shock or other personal injury may result.
- **Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.** Electric shock, fire or personal injury may result.

Personal Safety

- **Do not modify this product, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire or personal injury.
- **Do not use this product for purposes other than those recommended.** Electric shock, fire or other personal injury may result.
- **Locate the charger in a stable position prior to plugging into a power source. Keep the charger out of reach of children.** Improper location or use by children may result in electric shock, fire or personal injury.

Use and Care

- **Never use a damaged or malfunctioning charger. Immediately unplug charger and get it repaired or replaced.** Continued use may result in electric shock, fire or personal injury.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.

Service

- **Service must only be performed by an Authorized Ingersoll Rand Servicenter or similarly qualified repair personnel.** Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury. Consult your nearest **Ingersoll Rand** Authorized Servicenter.
 - **Do not open cover or casing. There are no user serviceable items inside.** Electric shock or other personal injury may result.
 - **If the supply cord is damaged, it must be replaced by an Ingersoll Rand Authorized Servicenter or similarly qualified repair personnel.** Damaged and improperly installed cords increase the risk of electric shock.
-

NOTICE

Refer to Product Information Manual for Model Specific Safety Information.

Product Safety Information: Cordless Battery

Product Description

A Battery is an electric energy storage device used as the power source for **Ingersoll Rand** Cordless Products.



General Product Safety Information

- **Read all instructions.** Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.
- **It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product.** Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- **Always install, operate, inspect and maintain this product in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Compliance is your responsibility. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.



Product Specific Safety Rules

Electric Safety

- **A battery powered tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery.** A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery. See Charger Product Information manual for additional charger specific warnings.
- **Use battery operated tool only with specifically designated battery pack.** Use of any other batteries may create a risk of fire.
- **Do not expose battery or tool to rain. Do not use tools in damp or wet locations.** Electric shock or other personal injury may result.

Personal Safety

- **Do not puncture battery. If under abusive conditions, substance is ejected from the battery, avoid contact.** If contact occurs, flush with water. If substance contacts eyes, flush and seek medical help.
- **Do not modify this product, safety devices, or accessories.** Unauthorized modifications may result in electric shock, fire or personal injury.
- **Do not use this product for purposes other than those recommended.** Electric shock, fire or other personal injury may result.

Use and Care

- **Store idle batteries out of the reach of children and other untrained persons.** If improperly stored, electric shock or other personal injury may result.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns or a fire.
- **Do not remove any labels. Replace any damaged label.** Labels provide information required for safe use of the product.

Service

- **Do not dispose of batteries in fire, incinerate or heat above 100 °C (212 °F).** Batteries present a risk of fire or chemical burn if mistreated.
- **Responsibly recycle or dispose of batteries in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.).** Improper disposal may endanger the environment.
- **Do not open cover or casing. There are no user serviceable items inside.** Electric shock or other personal injury may result.

NOTICE

Refer to Product Information Manual for Model Specific Safety Information.

Safety Symbol Identification - Cordless Grinders, Cordless Wire Brush and Cordless Abrasive Cut Off Tools

Risk of
Electric Shock



Wear Respiratory
Protection



Wear Eye
Protection



Wear Hearing
Protection



Read Manuals Before
Operating Product

(Dwg. 16589525)

Safety Symbol Identification - Cordless Battery

Risk of
Electric Shock



Read Manuals Before
Operating Product

(Dwg. 16573735)

Safety Symbol Identification - Cordless Battery Charger

Risk of
Electric Shock



Indoor
Use Only



Read Manuals Before
Operating Product

(Dwg. 16590275)

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Product Parts information**CAUTION**

The use of other than genuine Ingersoll Rand replacement parts may result in safety hazards, decreased tool performance and increased maintenance, and may invalidate all warranties.

The original language of this manual is English.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Información de Seguridad Sobre el Producto: Amoladoras, Cepillo de alambre Inalámbrico y Herramienta Separadora Abrasiva Inalámbrica

Descripción del Producto

Los trituradores inalámbricos, cepillos de alambres y herramientas de corte abrasivas son herramientas movidas por motor de baterías, manuales y rotativas que tienen una varilla rotativa (eje) sobre el que se monta la rueda trituradora u otros accesorios abrasivos. Todas las trituradoras, cepillos de alambres y herramientas de corte abrasivo necesitan una guarda, a menos que se utilicen con productos abrasivos específicos y bajo condiciones especiales.

ADVERTENCIA

Normas Generales de Seguridad

- **Aviso!** Lea todas las instrucciones. Si no se siguen las instrucciones descritas más adelante, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. El término "herramienta" que aparece en todos los avisos indicados abajo se refiere a su herramienta de uso manual (con cables) o a su herramienta de baterías (inalámbrica).
- **Es su responsabilidad poner esta información de seguridad a disposición de quienes vayan a utilizar el producto.** Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.
- **Instale, utilice, inspeccione y mantenga siempre este producto de acuerdo con todas las regulaciones y estándares aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** Su cumplimiento es responsabilidad suya. Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.

Área de Trabajo

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Un área de trabajo sucia o con una mala iluminación puede provocar accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en entornos potencialmente explosivos, como líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas motorizadas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejadas a personas ajenas y niños mientras utilice la herramienta motorizada.** Una distracción puede hacer que pierda el control.
- **Tenga en cuenta en el entorno de trabajo los peligros ocultos o de cualquier otro tipo. Tenga cuidado de no dañar o hacer contacto con cables, conductos, tuberías o mangueras que puedan contener hilos eléctricos, gases explosivos o líquidos nocivos.** Pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.

Seguridad Eléctrica

- **Las conexiones de la herramienta motorizada deben coincidir con la salida. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice enchufes de adaptación para herramientas motorizadas conectadas a tierra.** Si no modifica los enchufes y utiliza las salidas correspondientes, reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto directo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cadenas o refrigeradores.** Si el usuario entra en contacto con algún elemento con conexión a tierra, existe un gran riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- **No permita que las herramientas motorizadas queden expuestas a la lluvia o a entornos de elevada humedad.** Si el agua entra en contacto con la herramienta motorizada se incrementará el riesgo de que el usuario sufra descargas eléctricas.
- **No fuerce el cable. No utilice nunca el cable para arrastrar, tirar o desconectar la herramienta. Manténgalo alejado del calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles.** Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar la herramienta motorizada en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para el uso exterior.** El uso de un cable adecuado para el uso exterior reduce el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- **No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes.** La utilización de agua u otros líquidos refrigerantes podría provocar electrocuciones o descargas eléctricas.

Seguridad Personal

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta motorizada. No utilice una herramienta motorizada si se encuentra cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Cualquier momento de descuido y falta de atención durante la utilización de las herramientas puede resultar en daños personales.
- **Utilice un equipo de seguridad. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipamientos de seguridad, como mascarillas contra el polvo, zapatos seguros que no resbalen, un casco duro y protección para los oídos en las situaciones correspondientes reducirá el riesgo de sufrir daños personales.
- **Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está apagado antes de conectarla.** El transporte de herramientas motorizadas con el dedo sobre el interruptor de encendido o la conexión de herramientas motorizadas con el interruptor en la posición de conexión incrementa el riesgo de accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta motorizada.** Una llave unida a una parte móvil de la herramienta motorizada puede provocar lesiones corporales.
- **No fuerce la postura. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.** De este modo, podrá controlar mejor la herramienta motorizada en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Recójase el pelo si lo lleva largo. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si los dispositivos cuentan con una conexión para sistemas de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que ésta se utilice y se emplee de forma adecuada.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos derivados de la emisión de polvo.
- **Utilice mordazas u otros medios prácticos para asegurar y apoyar la pieza en una superficie estable.** Sujetar la pieza con la mano o contra su cuerpo resulta inestable y puede hacerle perder el control.
- **Evite exponerse y respirar tanto el polvo como las partículas nocivas que se producen al utilizar la herramienta.**
 - Ciertos tipos de polvo que se producen al lijar, serrar, rectificar o taladrar y durante otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas que causan cáncer, defectos de nacimiento y alteraciones en el sistema reproductor. A continuación, se describen algunos ejemplos de estas sustancias químicas:
 - El plomo de las pinturas con base de plomo.

- La sílice cristalina de ladrillos, hormigón y otros productos asociados con la albañilería.
- El arsénico y el cromo que produce la madera sometida a tratamientos químicos.
- El riesgo que representa una exposición de este tipo varía según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y utilice un equipo de protección homologado, por ejemplo, una mascarilla especialmente diseñada para filtrar partículas microscópicas.
- **En caso de incomodidad, sensación de hormigueo o dolor, deje de usar la herramienta.** La vibración, los movimientos repetitivos o las posiciones incómodas pueden dañar brazos y manos. Las herramientas eléctricas pueden vibrar durante el uso. Consulte con el médico antes de volver a utilizarlas.
- **Evite el contacto con las piezas móviles de la herramienta.** Las herramientas y sus accesorios pueden continuar funcionando brevemente después de apagarse y provocar enredos y otras lesiones corporales.
- **No encienda la herramienta motorizada mientras la transporta a su lado.** El contacto accidental con el accesorio rotatorio puede hacer que se enganche en sus ropas y que entre en contacto con su cuerpo.
- **No coloque su cuerpo en el área por la que se desplazará la herramienta en caso de retroceso.** El retroceso impulsará la herramienta en la dirección contraria al movimiento de las ruedas cuando ésta se atasque.

Utilización y Cuidado de la Herramienta Motorizada

- **No fuerce la herramienta motorizada. Utilice la herramienta motorizada correcta para su cometido.** La herramienta motorizada correcta realizará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta motorizada si el interruptor no se desplaza a la posición de encendido o de apagado.** Cualquier herramienta motorizada que no pueda controlarse con el interruptor resulta peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la herramienta de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo cualquier tarea de ajuste, cambio de accesorios o almacenaje.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta de forma accidental.
- **Guarde las herramientas motorizadas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que manejen la herramienta personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas resultan peligrosas en manos de usuarios que no están capacitados para manejarlas.
- **Mantenimiento de las herramientas motorizadas: compruebe que las piezas móviles no están desalineadas ni atascadas, que las piezas no están rotas y cualquier otra condición que pueda afectar a su funcionamiento. Si está dañada, repare la herramienta motorizada antes de utilizarla.** Muchos accidentes ocurren por el mal cuidado de las herramientas motorizadas.
- **Mantenga limpias y afiladas las herramientas cortantes.** Las herramientas que están bien cuidadas y con los filos afilados no se atascan fácilmente y resultan más fáciles de controlar. Mantenga los mangos limpios y secos para mantener el control.
- **Utilice la herramienta motorizada, los accesorios y los elementos de la herramienta según se indica en estas instrucciones y del modo adecuado en función del tipo específico de herramienta motorizada, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tar.** El uso de la herramienta motorizada para realizar tareas diferentes de aquellas para las que está destinada puede provocar situaciones de peligro.

Utilización y Cuidado de la Batería de la Herramienta

- **Compruebe que el interruptor está en la posición de apagado antes de insertar la batería.** La inserción de la batería en la herramienta motorizada con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- **Recargue la batería sólo mediante el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería podría provocar un incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas motorizadas sólo con el paquete de baterías específicamente diseñado para ellas.** La utilización de otras baterías podría provocar un incendio o lesiones.
- **Cuando no utilice una batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión desde un polo al otro.** Colocar los polos de las baterías cerca puede provocar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones de uso indebido, podría salirse el líquido de la batería, en cuyo caso, evite el contacto. Si lo toca de forma accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite ayuda médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- **Desconecte las baterías de la herramienta o coloque el interruptor en posición bloqueada de apagado antes de realizar cualquier ajuste o cambiar los accesorios.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la herramienta de forma accidental.
- **Las herramientas eléctricas se sobrecalientan si permanecen encendidas cuando el motor de la herramienta está excesivamente cargado, cuando se cala y cuando no puede rotar por cualquier otra causa. Cuando esto suceda, apague la herramienta.** Si se sigue utilizando la herramienta en estas condiciones, puede provocarse un exceso de calor, humo o fuego que pueden causar lesiones o daños materiales.
- **Desconecte las baterías de la herramienta antes de su almacenamiento o colocación en una caja o bolsa de herramientas. El encendido accidental de la herramienta durante su almacenamiento o transporte puede provocar situaciones graves de peligro, incluido el sobrecalentamiento de la herramienta.** La utilización de la herramienta de forma descontrolada puede provocar varias situaciones de peligro, incluidos el sobrecalentamiento de la herramienta y la aparición de humo o fuego.
- **No bloquee los orificios de refrigeración de la carcasa para evitar que se sobrecaliente la herramienta.** Si se sigue utilizando en estas condiciones, puede provocarse un exceso de calor, humo o fuego que pueden causar lesiones o daños materiales.
- **La herramienta puede sobrecalentarse debido a un uso continuado o a ciclos de uso intensivo. Detenga inmediatamente su funcionamiento y deje que la herramienta se enfríe, si cualquiera de sus partes se calienta demasiado como para tocarla o si se observa cualquier indicio de humo procedente del motor.** Si se sigue utilizando la herramienta en estas condiciones, ésta puede dañarse y causar lesiones o daños materiales debido al calentamiento o incendio.
- **Deje de utilizarla de inmediato y sustituya cualquier batería que se caliente en exceso por el uso o utilícela durante periodos muy cortos.** Normalmente, estas baterías tienen una elevada cantidad de ciclos de carga/descarga o puede que sean antiguas o estén dañadas. El uso continuado de una batería dañada, puede causar lesiones o daños materiales debido a un calentamiento, incendio o explosión.
- **No modifique la herramienta, los dispositivos de seguridad ni los accesorios.** Las modificaciones no autorizadas pueden producir descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.
- **Utilice sólo accesorios recomendados por Ingersoll Rand para su modelo.** Los accesorios apropiados para una herramienta, pueden ser peligrosos si se utilizan con otra.
- **Si utiliza guantes, asegúrese de que no le impidan liberar el mecanismo del mando.** Ya que eso podría provocar lesiones corporales.
- **No retire ninguna etiqueta.** Sustituya cualquier etiqueta dañada. Las etiquetas le aportan información para la utilización segura del producto.

- **Limpie con regularidad los respiraderos de la herramienta motorizada.** El ventilador del motor sacará el polvo del interior de la carcasa y la acumulación excesiva de metal en polvo puede provocar peligros eléctricos.

Reparación

- **Haga que la reparación de su herramienta motorizada la lleve a cabo personal cualificado que utilice sólo piezas de repuesto idénticas.** De este modo, se garantizará la seguridad de la herramienta motorizada.
- **Cuando se repara una herramienta, utilice solamente piezas genuinas Ingersoll Rand y siga las instrucciones de mantenimiento.** La utilización de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento podría provocar descargas eléctricas o lesiones.
- **No se deshaga de las baterías arrojándolas al fuego; no las quemé ni las exponga a temperaturas superiores a los 100 °C (212 °F).** En caso de uso incorrecto, las baterías pueden causar incendios y quemaduras químicas.
- **Recicle las baterías o deshágase de ellas de forma responsable, de acuerdo con todos los estándares y regulaciones aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.
- **No lubrique las herramientas con líquidos inflamables o volátiles tales como queroseno, gasoil o combustible para motores a reacción.**
- **Utilice sólo los disolventes adecuados para la limpieza de los componentes. Utilice sólo disolventes que cumplan con las normativas de seguridad y sanidad vigentes.** Utilice los disolventes en zonas con buena ventilación.

ADVERTENCIA

Reglas de Seguridad Específicas del Producto

- **Esta herramienta está prevista para ser utilizada como trituradora, cepillo de alambres o herramienta de corte. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan esta herramienta mecanizada.** En fallo en el seguimiento de las instrucciones abajo incluidas puede resultar en un corte eléctrico, fuego y/o daños personales.
- **No se recomienda el uso de esta herramienta para operaciones de lijado o pulido.** Llevar a cabo operaciones para las que la herramienta mecanizada no ha sido diseñada puede ser peligroso y provocar lesiones personales.
- **No utilice accesorios que no se hayan diseñado específicamente para esta herramienta o que no haya recomendado el fabricante.** Simplemente porque un accesorio se pueda conectar a su herramienta mecanizada, no implica que su funcionamiento sea seguro.
- **La velocidad nominal del accesorio debe ser, al menos, igual a la velocidad máxima marcada en la herramienta mecanizada.** Los accesorios que funcionan a una velocidad superior a la nominal pueden desprenderse y salir disparados.
- **El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de su herramienta mecanizada.** Los accesorios que tengan un tamaño incorrecto no se podrán proteger ni controlar de forma adecuada.
- **El tamaño de la varilla de las ruedas, alas o cualquier otro accesorio debe adaptarse correctamente al eje de la herramienta.** Los accesorios con orificios para el eje que no encajen con las piezas de montaje de la herramienta motorizada estarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida del control.
- **No utilice un accesorio dañado. Antes de cada uso, inspeccione los accesorios tales como las ruedas abrasivas para comprobar que no tengan virutas ni roturas y que el cepillo de alambres no tenga alambres sueltos ni rotos. Si se cae el accesorio o la herramienta motorizada, inspecciónelos en busca de daños o instale un accesorio que no esté dañado. Tras inspeccionar e instalar un accesorio, colóquese usted y las demás personas separados del plano de rotación del accesorio y ponga en funcionamiento la herramienta motorizada a la velocidad máxima sin carga durante un minuto.** Probablemente los accesorios dañados se desprendrán durante este tiempo de prueba.
- **Lleve un equipo de protección personal. Según la aplicación, utilice una careta de protección o gafas de seguridad. Cuando sea apropiado, lleve una mascarilla para el polvo, protectores para los oídos, guantes y un delantal de trabajo capaz de protegerle de pequeños fragmentos abrasivos o de piezas.** La protección ocular debe protegerle de desechos volantes generados por distintas operaciones. La mascarilla contra el polvo o la mascarilla de respiración debe filtrar las partículas generadas durante el trabajo. La exposición prolongada a ruidos de alta intensidad puede provocar pérdidas de audición.
- **Mantenga a las personas alejadas del área de trabajo. Todas las personas que accedan al área de trabajo deben llevar un equipo de protección personal.** Los fragmentos de piezas o de accesorios rotos podrían salir despedidos y causar daños más allá del área directa de trabajo.
- **Nunca deje a un lado la herramienta motorizada hasta que el accesorio se haya detenido completamente.** Es posible que el accesorio rotatorio se agarre a la superficie y le haga perder el control de la herramienta motorizada.
- **No encienda la herramienta motorizada mientras la transporta a su lado.** El contacto accidental con el accesorio rotatorio puede hacer que se enganche en sus ropas y que entre en contacto con su cuerpo.
- **Limpie con regularidad los respiraderos de la herramienta motorizada.** El ventilador del motor sacará el aire de la carcasa interna y la acumulación excesiva de metal en polvo pueden provocar peligros eléctricos.
- **No ponga en funcionamiento la herramienta motorizada cerca de materiales inflamables.** Las chispas podrían encender estos materiales.
- **No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes.** La utilización de agua u otros líquidos refrigerantes podría provocar electrocuciones o descargas eléctricas.
- **Sujete con firmeza la herramienta motorizada y coloque su cuerpo y brazo de tal modo que resista las fuerzas de retroceso. Utilice siempre el mango auxiliar, si se suministra, para un máximo control sobre el retroceso o el par de reacción durante la puesta en marcha.** El operario puede controlar los pares de reacción o las fuerzas de retroceso, si se toman las precauciones correctas.
- **Nunca coloque su mano cerca del accesorio rotatorio.** Es posible que el accesorio salga despedido hacia atrás sobre su mano.
- **No coloque su cuerpo en el área por la que se desplazará la herramienta en caso de retroceso.** El retroceso impulsará la herramienta en la dirección contraria al movimiento de las ruedas cuando ésta se atasque.
- **Ponga especial atención cuando trabaje en esquinas, bordes afilados etc. evite los botes o enganchones del accesorio.** Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes suelen hacer que el accesorio rotatorio se enganche y puede resultar en una pérdida de control o en un retroceso.
- **No ponga una hoja para cortar madera de sierra de cadena ni una hoja de sierra dentada.** Tales cuchillas suelen provocar retrocesos y pérdidas de control.

Avisos de Seguridad Específicos para las Operaciones de Triturado y Corte Abrasivo:

- **Utilice sólo tipos de ruedas recomendados para su herramienta y las guardas designadas para la rueda seleccionada.** Las ruedas para las que la herramienta no ha sido diseñada no pueden ser guardadas correctamente y resultan por lo tanto inseguras.
- **La guarda debe ser ajustada de forma segura a la herramienta y colocada en la posición adecuada para conseguir la mayor seguridad, de manera que la menor parte posible de la rueda sea expuesta al operario.** La guarda ayuda a proteger al operario de los fragmentos de rueda rotos y del contacto accidental con la rueda.
- **Las ruedas deben ser utilizadas sólo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no realice operaciones de triturado con el lateral de la rueda de corte.** Las ruedas de corte abrasivo están previstas para el triturado periférico. Las fuerzas laterales aplicadas a estas ruedas pueden causarles fracturas.

- **Utilice siempre alas de ruedas sin daños del tamaño y forma adecuados para la rueda seleccionada.** Las alas de rueda correctas soportan la rueda al tiempo que reducen la posibilidad de rotura de la rueda. Las alas de las herramientas de corte pueden ser diferentes de las alas de las herramientas de triturador.
- **No utilice ruedas gastadas tomadas de herramientas más grandes.** Una rueda prevista para una herramienta más grande no es adecuada para la velocidad superior de las herramientas más pequeñas y puede quemarse.

Avisos de Seguridad Adicionales Específicos para las Operaciones de Corte Abrasivo:

- **No "obstaculice" la rueda de corte ni aplique en ella una presión excesiva. No trate de realizar un corte demasiado profundo.** Un exceso de fuerza sobre la rueda aumenta la carga y la susceptibilidad de torsión o firmeza de la rueda en el corte y la posibilidad de inversión del giro o rotura de la rueda.
- **No coloque el cuerpo alineado con ni detrás de la rueda rotatoria.** Cuando la rueda, en el punto de la operación, se retira del cuerpo, la posible inversión del giro puede lanzar la rueda y la herramienta directamente hacia usted.
- **Cuando la rueda está girando o cuando el corte se interrumpe por cualquier motivo, apague la herramienta y manténgala sin movimiento hasta que la rueda se detenga por completo. No trate nunca de retirar la herramienta de corte del corte mientras la rueda esté en movimiento para evitar que tenga lugar una inversión del giro.** Investigue y tome las acciones correctivas necesarias para eliminar la causa de la conexión de la rueda.
- **No inicie de nuevo la operación de corte en la pieza de trabajo. Deje que la rueda alcance la velocidad completa y vuelva a introducir con cuidado el corte.** La rueda puede unirse, salir o cambiar el giro si ha herramienta se reinicia in la pieza de trabajo.
- **Soporta paneles o cualquier trabajo para minimizar el riesgo de que la rueda se atasque o cambie su giro.** Las piezas de trabajo grandes tienden a deslizarse por su propio peso. Los soportes debe ser colocados bajo la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y cerca del eje de la pieza de trabajo en ambos lados de la rueda.
- **Utilice una precaución extrema cuando realice un "corte de bolsillo" en los muros existentes o en otras zonas ciegas.** La rueda prominente puede cortar tuberías de gas o de agua, cables eléctricos u objetos que provoquen el cambio del giro de las ruedas.
- **Al realizar cortes, sostenga el elemento de trabajo de forma que la ranura se mantenga con un ancho constante o creciente durante toda la operación.**
- **Si el producto abrasivo se atasca en un corte, apague la herramienta de corte abrasivo y libere la rueda.** Compruebe que el disco está asegurado correctamente y que no ha sufrido daños antes de seguir con la operación.

Avisos de Seguridad Específicos para las Operaciones de Cepillado con Cables

- **Sepa que las cerdas de alambre son tiradas del cepillo incluso durante las operaciones ordinarias. No ejerza demasiada presión en los cables aplicando un exceso de carga sobre el cepillo.** Las cerdas de cable pueden penetrar fácilmente en ropa ligera o en la piel.
- **Si se recomienda el uso de una guarda para el cepillado con cables, no permita ninguna interferencia en la rueda o cepillo de alambres con la guarda.** La rueda o cepillo de alambres puede expandir su diámetro debido a la carga de trabajo y a las fuerzas centrifugas.

Avisos Adicionales de Seguridad

- **No use esta herramienta si la velocidad libre real excede las rpm nominales en más de un 10%.** Compruebe la velocidad libre de la trituradora, del cepillo de alambres o de la herramienta de corte abrasivo antes de insertar cualquier accesorio, después de toda reparación de herramientas y tras cada ocho horas de trabajo. Compruebe la velocidad con un tacómetro calibrado, sin el producto abrasivo instalado.
- **No utilice muelas abrasivas ni otros accesorios que vayan unidos y que hayan soportado temperaturas de congelación, cambios extremos de temperatura, alta humedad, disolventes, agua u otros líquidos.** Podrían derivarse graves daños de un fallo en la pieza de unión de estos accesorios.
- **Compruebe que la muela o accesorio abrasivo esté correctamente montado y apretado antes de usarlo.** Una instalación incorrecta podría causar daños graves.
- **Antes de poner en funcionamiento esta herramienta, el operario debe asegurarse de que no haya ninguna persona en el plano de rotación.** Es más probable que se produzcan daños a causa de desechos o de accesorios rotos en esta dirección.
- **Cuando ponga en marcha una muela en frío, aplíquela lentamente al elemento de trabajo hasta que se caliente gradualmente.**
- **Establezca contacto suavemente con la zona de trabajo, y evite golpes o exceso de presión.** Una muela rota puede provocar daños graves.
- **Antes de dejar de utilizar una trituradora, cepillo de alambres o herramienta de corte abrasivo, será lanzado el regulador y se detendrán el taladro, la rueda y cualquier otro accesorio.** Es recomendable utilizar soportes, colgadores y equilibradores para la herramienta. Una rotación inesperada de la trituradora, cepillo de alambres o herramienta de corte abrasivo pueden resultar en un movimiento inesperado causante de graves daños personales.
- **Antes de montar la muela o accesorio abrasivo, compruebe el eje, las roscas y los elementos de sujeción en busca de daños o desgaste.**
- **Asegúrese de que la muela o accesorio abrasivo encaje correctamente en el husillo. La muela no debe estar muy floja ni muy apretada.** Las ruedas sencillas de agujeras deben tener un espacio de diámetro máximo de alrededor de 007" (0, 17 mm). No use aros reductores para adaptar una muela al eje a menos que éstos hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante de muelas.
- **Los separadores siempre deben usarse entre las bridas y las superficies abrasivas de la muela para asegurar una distribución uniforme de la presión de la brida (salvo para las muelas 27 y 28) y deben cubrir la totalidad de la zona de contacto de la brida**
- **Lleve un equipo de protección personal y elimine cualquier objeto inflamable del área de trabajo para evitar que las chispas y los desechos puedan crear peligro durante el uso de esta herramienta.**
- **Tras montar una rueda o cualquier otro accesorio abrasivo, la trituradora, el cepillo de alambres o la herramienta de corte abrasivo serán utilizadas en un entorno protegido, a una velocidad gradualmente ascendente y durante al menos 60 segundos.** Asegúrese de que no haya nadie enfrente o en línea con la muela o accesorio abrasivo. Tenga en cuenta que en este momento se pueden producir fallos en caso de defecto, montaje incorrecto o tamaño y velocidad inadecuados. Si detecta vibraciones considerables u otros defectos, detenga la herramienta inmediatamente. Retire la batería y aclare la causa.
- **No use esta herramienta en materiales que desprendan polvo o vapores que puedan dar lugar a un entorno potencialmente explosivo.**
- **Una combinación incorrecta de la muela, la protección y la velocidad de la herramienta puede provocar lesiones personales.** Asegúrese de que la combinación sea la adecuada según las especificaciones del producto.
- **Cambie siempre una protección dañada, torcida o muy desgastada.** No use una protección que haya experimentado un fallo de muela.
- **La apertura del protector deberá estar orientada hacia fuera respecto al operario.** La parte inferior de la muela no deberá sobresalir por fuera de la protección.

Información de Seguridad Sobre el Producto: Cargador de Batería Inalámbrico

Descripción del Producto

Un cargador de baterías es un dispositivo eléctrico que convierte la corriente alterna en continua. Ésta se utiliza para cargar las baterías eléctricas de almacenamiento.

ADVERTENCIA

Normas Generales de Seguridad

- **Lea todas las instrucciones y asegúrese de comprenderlas bien.** Si no se siguen las instrucciones descritas más adelante, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales graves.
- **Es su responsabilidad poner esta información de seguridad a disposición de quienes vayan a utilizar el aparato.** Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.
- **Instale, utilice, inspeccione y mantenga siempre este producto de acuerdo con todas las regulaciones y estándares aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** Su cumplimiento es responsabilidad suya. Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.
- **Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no utilizan ni juegan con este producto.**
- **Este producto no está diseñado para su uso por parte de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya proporcionado supervisión o formación sobre el uso del producto.**

Área de Trabajo

- **No utilice el cargador de baterías en entornos potencialmente explosivos, como líquidos, gases o polvos inflamables.** Es posible que un cargador de baterías origine chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

Seguridad Eléctrica

- **Los productos doblemente aislados poseen un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Este enchufe encajará de una sola forma en una toma polarizada. Si no encajara por completo en la toma, introdúzcalo del revés. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma polarizada. No modifique el enchufe de ninguna forma.** El doble aislamiento permite prescindir del cable eléctrico trifásico de puesta a tierra y del sistema de fuente de alimentación de puesta a tierra.
- **No fuerce el cable. No utilice nunca el cable para arrastrar, tirar o desconectar la herramienta. Manténgalo alejado del calor, aceites, bordes afilados o piezas móviles.** Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **Un producto motorizado que funciona con baterías integrales o con batería independiente debe recargarse sólo con el cargador específico de esa batería.** Un cargador adecuado para un tipo de batería podría provocar un incendio si se utiliza con otra batería.
- **El cargador sólo está destinado a uso interior. No exponga el cargador a la lluvia. No utilice el cargador en lugares húmedos o mojados.** Podría provocar descargas eléctricas u otras lesiones corporales.
- **Utilice siempre la tensión eléctrica de alimentación especificada.** Una tensión eléctrica inadecuada puede provocar descargas eléctricas, incendios, funcionamiento anormal y lesiones corporales.
- **Evite tocar las terminales de carga de la batería con los dedos, cables u otro material conductor. Conéctelo sólo con baterías aprobadas de Ingersoll Rand.** Podría provocar descargas eléctricas u otras lesiones corporales.
- **No intente recargar baterías no recargables.** Pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.

Seguridad Personal

- **No modifique el producto, los dispositivos de seguridad ni los accesorios.** Las modificaciones no autorizadas pueden producir descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.
- **No utilice este producto para otros fines que no sean los recomendados.** Pueden producirse descargas eléctricas, incendios u otras lesiones corporales.
- **Coloque el cargador en una posición estable antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Mantenga el cargador fuera del alcance de los niños.** Una colocación inadecuada o la utilización por parte de niños puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.

Utilización y Mantenimiento

- **No utilice nunca un cargador averiado o con problemas de funcionamiento. Desconecte el cargador inmediatamente y repárelo o sustitúyalo.** El uso continuado puede producir descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.
- **No despegue ninguna etiqueta. Sustituya todas las etiquetas dañadas.** Las etiquetas le aportan información para la utilización segura del producto.

Reparación

- **La realización sólo se deberá llevar a cabo en un centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand o por personal cualificado.** La reparación o el mantenimiento realizado por personal no cualificado podría provocar lesiones.
- **No abra la cubierta o carcasa. En su interior, no hay elementos que el usuario pueda reparar.** Podría provocar descargas eléctricas u otras lesiones corporales.
- **Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirse en un centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand o con la ayuda de personal cualificado.** Los cables dañados o instalados de forma incorrecta aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

AVISO

Si desea información de seguridad específica para su modelo, consulte el manual de información del producto.

Información de Seguridad sobre el Producto: Batería Inalámbrico

Descripción del Producto

Una batería es un dispositivo de almacenamiento de energía eléctrica que se utiliza como fuente de alimentación para los productos inalámbricos de **Ingersoll Rand**.

ADVERTENCIA

Información General de Seguridad Sobre el Producto

- **Lea todas las instrucciones y asegúrese de comprenderlas bien.** Si no se siguen las instrucciones descritas más adelante, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales graves.
 - **Es su responsabilidad poner esta información de seguridad a disposición de quienes vayan a utilizar el aparato.** Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.
 - **Instale, utilice, inspeccione y mantenga siempre este producto de acuerdo con todas las regulaciones y estándares aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** Su cumplimiento es responsabilidad suya. Si no se siguen estas regulaciones y estándares, pueden producirse lesiones corporales.
-

ADVERTENCIA

Reglas de Seguridad Específicas del Producto

Seguridad Eléctrica

- **Una herramienta motorizada que funciona con baterías integrales o con batería independiente debe recargarse sólo con el cargador específico de esa batería.** Un cargador adecuado para un tipo de batería podría provocar un incendio si se utiliza con otra batería. Consulte el manual de información de producto del cargador para obtener información acerca de otras advertencias específicas para cargadores.
- **Utilice una herramienta motorizada sólo con la batería designada de manera específica.** La utilización de otras baterías podría provocar un incendio.
- **No exponga las baterías a la lluvia. No utilice las herramientas en lugares húmedos o mojados.** Podría provocar descargas eléctricas u otras lesiones corporales.

Seguridad Personal

- **Cuando, en condiciones desfavorables, la batería expulse una sustancia, evite el contacto con ésta.** Si la toca, lávese con agua. Si la sustancia entra en contacto con los ojos, láveselos y acuda al médico.
- **No modifique el producto, los dispositivos de seguridad ni los accesorios.** Las modificaciones no autorizadas pueden producir descargas eléctricas, incendios o lesiones corporales.
- **No utilice este producto para otros fines que no sean los recomendados.** Pueden producirse descargas eléctricas, incendios u otras lesiones corporales.

Utilización y Mantenimiento

- **Guarde las baterías que no utilice fuera del alcance de los niños y demás personas no capacitadas para manejarlas.** Si se guardan de manera inadecuada, podrían provocar descargas eléctricas u otras lesiones corporales.
- **Cuando no utilice una batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer conexión desde un polo al otro.** Colocar los polos de las baterías cerca puede provocar chispas, quemaduras o un incendio.
- **No despegue ninguna etiqueta. Sustituya todas las etiquetas dañadas.** Las etiquetas le aportan información para la utilización segura del producto.

Reparación

- **No se deshaga de las baterías arrojándolas al fuego; no las queme ni las exponga a temperaturas superiores a los 100 °C (212 °F).** En caso de uso incorrecto, las baterías pueden causar incendios y quemaduras químicas.
- **Recicle las baterías o deshágase de ellas de forma responsable, de acuerdo con todos los estándares y regulaciones aplicables (locales, estatales, nacionales, federales, etc.).** La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.
- **No abra la cubierta o carcasa. En su interior, no hay elementos que el usuario pueda reparar.** Podría provocar descargas eléctricas u otras lesiones corporales.

AVISO

Si desea información de seguridad específica para su modelo, consulte el manual de información del producto.

Identificación de los Símbolos de Seguridad - Amoladoras, Cepillo de alambre Inalámbrico y Herramienta Separadora Abrasiva Inalámbrica



Riesgo de
descarga eléctrica



Utilice protección
respiratoria



Utilice protección
ocula



Utilice protección
acústica



Lea los manuales antes
de utilizar el producto

(Plano 16589525)

Identificación de los Símbolos de Seguridad - Batería Inalámbrico



Riesgo de
descarga eléctrica



Lea los manuales
antes de utilizar el producto

(Plano 16573735)

Identificación de los Símbolos de Seguridad - Cargador de Batería Inalámbrico



Riesgo de
descarga eléctrica



Sólo para
uso interior



Lea los manuales
antes de utilizar
el producto

(Plano 16590275)

Información de Seguridad - Explicación de los Mensajes de las Señales de Seguridad



PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultaría en lesiones graves o muerte.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o muerte.



CUIDADO

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas o daños en la propiedad.

AVISO

Indica información o una política de la empresa directa o indirectamente relacionada con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

Información Sobre las Piezas del Producto



CUIDADO

El uso de piezas de recambio que no sean las auténticas piezas Ingersoll Rand podría poner en peligro la seguridad, reducir el rendimiento de la herramienta y aumentar los cuidados de mantenimiento necesarios, así como invalidar toda garantía.

El idioma original de este manual es el inglés.

Los manuales pueden descargarse desde www.ingersollrandproducts.com

Remita todas las comunicaciones a la oficina o al distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Informations de Sécurité du Produit: Meules, Brosse Métallique Sans Fil et Tronçonneuse Sans Fil

Description du Produit

Les meuleuses, brosses métalliques et outils de découpe abrasifs sans fil sont des outils portatifs alimentés par batterie. Ils intègrent une force de rotation entraînant un arbre rotatif (moyeu) sur lequel est montée une meule ou tout autre accessoire abrasif. Un capot de protection est requis sur toute meuleuse, brosse et outil de découpe, excepté lorsqu'ils sont utilisés avec des produits abrasifs spéciaux et dans des conditions particulières.



AVERTISSEMENT

Règles de Sécurité Générales

- **Avertissement!** Lisez toutes les instructions. Le non-respect de celles-ci peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves. L'appellation « outil électrique » dans tous les avertissements présentés ci-dessous désigne l'outil électrique fonctionnant sur secteur (filaire) ou l'outil électrique alimenté par batterie (sans fil).
- **Il vous incombe de transmettre les présentes informations de sécurité à tous les utilisateurs du produit.** Le non-respect des normes et des réglementations peut entraîner des blessures.
- **Installez, utilisez, inspectez et entretenez toujours ce produit conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Vous êtes responsable du respect de ces normes. Le non-respect des normes et des réglementations peut entraîner des blessures.

Espace de Travail

- **Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé.** Des établis en désordre et des surfaces sombres sont susceptibles de provoquer des accidents.
- **N'utilisez pas les outils dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Les outils provoquent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- **Tenez les spectateurs et enfants éloignés pendant l'utilisation de l'outil.** Tout moment d'inattention de votre part peut entraîner une perte du contrôle de l'outil.
- **Faites attention aux risques de danger enfouis, cachés ou autres dans votre environnement de travail. Ne touchez et n'endommagez pas les cordons, conduits, canalisations ni tuyaux pouvant contenir des fils électriques, des gaz explosifs ou des liquides dangereux.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Sécurité Électrique

- **Les fiches des outils doivent correspondre aux prises. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation quelle qu'elle soit avec des outils reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduisent les risques de choc.
- **Évitez tout contact avec les surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
- **Les outils électriques doivent être conservés à l'abri de la pluie et de toute humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil augmente le risque de choc électrique.
- **Utilisez convenablement le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Assurez-vous que le cordon est placé à distance des sources de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou entremêlés augmentent les risques de choc électrique.
- **Lors de l'emploi d'un outil en extérieur, utilisez une rallonge électrique appropriée pour l'usage en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut conduire à l'électrocution ou à un traumatisme.

Sécurité Personnelle

- **Restez vigilant et attentif et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de cet outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué, sous l'emprise de la drogue, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation de l'outil suffit à provoquer de graves blessures.
- **Utilisez les équipements de sécurité. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de sécurité, tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapant, les casques ou les bouchons anti-bruit, utilisés dans les situations appropriées réduisent les blessures individuelles.
- **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position off avant tout branchement.** Porter les outils avec le doigt sur l'interrupteur ou le branchement sur secteur d'outils dont l'interrupteur est en position on est facteur d'accidents.
- **Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé laissée sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures individuelles.
- **Ne présumez pas de vos forces. Soyez toujours bien positionné et en équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues.
- **Portez des habits adéquats. Ne portez pas de vêtements trop amples ni de bijoux. Attachez-vous les cheveux. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour la récupération des poussières, assurez-vous qu'ils sont montés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs permet de réduire les risques liés aux poussières.
- **Utilisez des vis ou tout autre moyen pour sécuriser et assurer le support de la pièce de fabrication sur une plate-forme stable.** Le fait de tenir un élément à bout de bras ou contre vous constitue une source d'instabilité et peut conduire à la perte de contrôle de l'outil.
- **Évitez toute exposition ou inhalation de poussières et de particules dangereuses générées par l'utilisation de l'outil.**
 - Certaines poussières générées par ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques cancérigènes pouvant entraîner des anomalies congénitales ou des risques de malformations génétiques. Certains de ces produits chimiques sont :
 - le plomb issu de peintures à base de plomb ;
 - la silice cristallisée utilisée pour les briques, le ciment et autres produits de maçonnerie ;

- l'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.
- Les risques liés à ces expositions dépendent de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour limiter l'exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un lieu bien ventilé avec des équipements de sécurité adéquats, tels que des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.
- **Cessez d'utiliser un outil en cas de malaise, d'engourdissement ou de douleur.** Des vibrations, des mouvements répétés ou des positions inconfortables peuvent présenter des risques pour vos mains et vos bras. Ces outils peuvent émettre des vibrations en cours d'utilisation. Consultez un médecin avant de les utiliser à nouveau.
- **Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'outil.** L'outil et/ou ses accessoires peuvent continuer à être en mouvement pendant un bref instant suite à la mise hors tension, pouvant ainsi présenter des risques d'empêchement ou d'autres blessures.
- **Ne mettez pas l'outil électrique sous tension lorsque vous le portez sur le côté.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation peut accrocher votre vêtement et entrer dans votre corps.
- **Ne vous placez pas à l'endroit où l'outil électrique se déplace en cas de recul.** Le recul pousse l'outil dans la direction opposée au mouvement de l'accessoire au point d'accrochage.

Utilisation et Maintenance de L'outil

- **N'exercez pas de pression trop importante sur l'outil lors de son utilisation. Utilisez l'outil électrique correspondant à votre besoin.** L'outil approprié réalise la tâche correctement et en toute sécurité à la vitesse correspondant à sa conception.
- **N'utilisez pas un outil électrique si son interrupteur ne fonctionne pas.** Tout outil ne pouvant pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la prise de la source d'alimentation avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.
- **Stockez les outils électriques inactifs hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil ou ces instructions de l'utiliser.** Ces outils peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non qualifiées.
- **Contrôlez toujours les outils électriques pour détecter tout alignement incorrect, blocage, détérioration des parties mobiles ou tout autre état qui peut affecter leur fonctionnement. En cas de détérioration, faites réparer l'outil électrique avant utilisation.** De nombreux accidents ont pour cause un entretien incorrect des outils.
- **Faites en sorte que les outils coupants restent aiguisés et propres.** Des outils correctement entretenus avec des parties coupantes aiguisées risquent peu de bloquer et sont plus facilement contrôlables. Gardez les poignées propres et sèches pour conserver le contrôle des outils.
- **Utilisez l'outil, les accessoires, les éléments d'outil et autres conformément à ces instructions et de la façon appropriée pour le type d'outil particulier en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des tâches différentes de celles pour lesquelles il est conçu peut conduire à des situations dangereuses.

Utilisation et Maintenance de la Batterie

- **Assurez-vous que l'interrupteur est en position off avant d'insérer le bloc batterie.** L'insertion du bloc batterie dans l'outil avec l'interrupteur en position on est facteur d'accidents.
- **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur pouvant correspondre à un type de batterie peut constituer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type.
- **Utilisez uniquement les outils avec des batteries spécifiquement conçues.** L'utilisation d'une autre batterie peut conduire à des risques de blessure ou d'incendie.
- **Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, tenez-le à distance des autres objets métalliques tels que : trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal pouvant établir une connexion entre les contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Dans des conditions extrêmes, un liquide peut fuir de la batterie; évitez tout contact. Si un contact accidentel se produit, nettoyez à grande eau. Si le liquide entre aussi en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut être source d'irritation et de brûlures.
- **Déconnectez le bloc batterie de l'outil ou placez l'interrupteur en position off verrouillée avant tout réglage ou changement d'accessoire.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise sous tension accidentelle de l'outil.
- **Les outils électriques surchauffent s'ils restent sous tension lorsque le moteur est lourdement chargé, bloqué ou lorsque son fonctionnement est empêché d'une tout autre façon. Arrêtez l'outil lorsque cela se produit.** Si vous continuez de l'utiliser, cela peut générer de la chaleur, de la fumée ou un incendie pouvant entraîner des blessures ou des dégâts matériels.
- **Retirez le bloc de piles de l'outil avant de stocker ce dernier ou de le mettre dans une boîte à outils ou un sac. Toute mise sous tension accidentelle durant le stockage ou le transport peut engendrer des situations dangereuses, notamment une surchauffe de l'outil.** Le fonctionnement non contrôlé de l'outil peut engendrer des situations dangereuses telles qu'une surchauffe, de la fumée ou un incendie.
- **Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation du carter, car cela peut causer une surchauffe de l'outil.** Son utilisation dans cette condition peut générer de la chaleur, de la fumée ou un incendie pouvant entraîner des blessures ou des dégâts matériels.
- **L'outil peut surchauffer en cas d'utilisation continue ou forcée. Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et laissez-le refroidir si une pièce est trop chaude au touché ou si la moindre fumée s'échappe du moteur.** Continuer à utiliser l'outil dans ces conditions à pour effet de le détériorer et peut occasionner des blessures ou des dégâts matériels à cause de la chaleur ou d'incendies.
- **Cessez immédiatement d'utiliser l'outil et remplacez toute batterie chauffant de manière inhabituelle ou n'offrant qu'une autonomie réduite.** Les batteries présentent généralement une capacité importante de cycles de chargement/déchargement. Il est donc possible qu'elles soient trop anciennes ou endommagées. L'utilisation d'une batterie en mauvais état peut provoquer des blessures ou des dégâts dus à la chaleur, au feu ou à une explosion.
- **N'essayez jamais de modifier cet outil, les dispositifs de sécurité ou les accessoires.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par Ingersoll Rand pour le modèle utilisé.** Des accessoires pouvant être utilisés pour un certain outil peuvent s'avérer dangereux sur un autre.
- **Si vous portez des gants, assurez-vous qu'ils n'entravent pas la course de la gâchette.** Cela pourrait provoquer des blessures.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette abîmée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.
- **Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation de l'outil.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière dans le carter et une accumulation excessive de poussière métallique peut causer des risques électriques.

Entretien

- **Faites réparer l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Ceci permet d'assurer une fiabilité continue de l'outil.
- **Pour l'entretien de l'outil, utilisez uniquement des pièces de rechange Ingersoll Rand d'origine et suivez toutes les instructions d'entretien.** L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peuvent entraîner un risque de choc électrique ou de blessure.
- **Ne pas détruire la batterie en la jetant au feu, par incinération ; ou la chauffer à plus de 100 °C (212 °F).** Les batteries présentent un risque d'incendie ou de brûlure chimique lorsqu'elles sont traitées de manière inadéquate.
- **Recyclez ou mettez au rebut les batteries conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.
- **Ne lubrifiez pas les outils avec des liquides inflammables ou volatils, tels que le kérosène et le gasoil.**
- **Utilisez uniquement des solvants appropriés pour nettoyer les pièces. Utilisez uniquement des solvants de nettoyage répondant aux normes applicables de sécurité et de santé.** Utilisez les solvants de nettoyage dans une zone bien ventilée.

AVERTISSEMENT

Règles de Sécurité Spécifiques au Produit

- **Cet outil est conçu pour fonctionner comme une meuleuse, une brosse métallique ou un outil de découpe. Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil.** Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.
- **Il n'est pas recommandé d'effectuer des tâches telles que le ponçage et le polissage avec cet outil.** La réalisation de tâches pour lesquelles l'outil n'a pas été conçu peut être source de danger et de blessures.
- **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Le simple fait qu'un accessoire puisse être monté sur l'outil ne garantit pas une utilisation sans danger.
- **La vitesse moyenne de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil.** Les accessoires dont la rotation est supérieure à leur vitesse moyenne peuvent se décrocher et fuser.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent être conformes au type d'outil utilisé.** Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être entretenus ou contrôlés correctement.
- **La taille de l'orifice des meules, des rondelles ou de tout autre accessoire doit correspondre exactement au moyeu de l'outil.** Les accessoires avec des orifices qui ne correspondent pas à l'élément de montage de l'outil sont instables, vibrent excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, contrôlez l'accessoire, tel que les meules et les brosses métalliques, afin de vous assurer qu'il ne comporte pas de fragments ou de fissures ou que les fils ne sont pas détachés ou cassés. Si l'outil ou l'accessoire tombe sur le sol, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé ou remplacez l'accessoire abîmé. Après avoir contrôlé et monté un accessoire, placez-vous avec les autres personnes à distance du plan de l'accessoire rotatif et mettez l'outil en fonctionnement à vitesse maximale à vide pendant une minute.** En général, les accessoires endommagés cassent pendant ce temps de test.
- **Portez un équipement de protection individuelle. Selon la tâche, utilisez un masque de protection, des gants de sécurité ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, portez un masque anti-poussière, des bouchons anti-bruit, des gants et un tablier d'atelier protégeant contre les petits fragments abrasifs ou de pièce de fabrication.** Les lunettes de sécurité doivent protéger contre les débris volants générés par différentes opérations. Le masque anti-poussière ou respiratoire doit filtrer les particules générées par la tâche réalisée. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut causer la perte de l'ouïe.
- **Assurez-vous que les personnes à proximité sont à une distance de sécurité suffisante de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de pièce de fabrication ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et être la cause de blessures au-delà de la zone immédiate de travail.
- **Ne jamais poser l'outil au sol avant l'arrêt complet de l'accessoire.** L'accessoire en rotation risque d'accrocher la surface du sol et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Ne mettez pas l'outil électrique sous tension lorsque vous le portez sur le côté.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation peut accrocher votre vêtement et entrer dans votre corps.
- **Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation de l'outil.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière dans le carter et une accumulation excessive de poussière métallique peut causer des risques électriques.
- **N'utilisez pas l'outil à proximité de matières inflammables.** Des étincelles risquent d'enflammer ces matières.
- **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut conduire à l'électrocution ou à un traumatisme.
- **Tenez fermement l'outil et positionnez votre corps et votre bras de manière à résister aux forces de recul. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, le cas échéant, pour un contrôle maximal de la réaction de recul et de couple au démarrage.** L'utilisateur peut contrôler les réactions de couple et les forces de recul si des précautions sont prises.
- **Ne placez jamais la main près de l'accessoire rotatif.** L'accessoire peut reculer sur votre main.
- **Ne vous placez pas à l'endroit où l'outil électrique se déplace en cas de recul.** Le recul pousse l'outil dans la direction opposée au mouvement de l'accessoire au point d'accrochage.
- **Faites très attention lors du travail sur des coins, des arrêtes, etc. Evitez de faire rebondir l'accessoire et de l'accrocher.** Les coins, les arrêtes et le fait de faire rebondir l'outil favorisent l'accrochage de l'accessoire et causent une perte de contrôle ou un recul.
- **Ne montez pas une lame à tronçonner à bois ou une lame dentée.** Ces types de lames causent fréquemment un recul et une perte de contrôle.

Avertissements de Sécurité Spécifiques aux Opérations de Meulage et de Découpe Abrasive :

- **Utilisez uniquement des types de meules recommandés pour l'outil utilisé et le capot de protection spécifique conçu pour la meule sélectionnée.** Les meules pour lesquelles l'outil n'a pas été conçu ne peuvent pas être sécurisées correctement et ne sont pas fiables.
- **Le capot de protection doit être fixé correctement à l'outil et positionné pour une sécurité maximale afin qu'une partie minimale de meule soit exposée à l'utilisateur.** Le capot permet de protéger l'utilisateur contre les fragments de meule cassée et le contact accidentel avec la meule.
- **Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées. Par exemple: ne meuler pas avec le côté d'une meule de découpe.** Les meules de découpe abrasives sont conçues pour le meulage périphérique. Des forces latérales appliquées à ces meules risquent de les briser.

- **Utilisez toujours des rondelles de meule non endommagées de taille et de forme correctes pour la meule sélectionnée.** Les rondelles de meule appropriées supportent la meule et réduisent les risques de casse de la meule. Les rondelles de meule de découpe peuvent être différentes de celles utilisées pour le meulage.
- **N'utilisez pas des meules usées d'outils électriques plus gros.** Une meule conçue pour un outil plus gros n'est pas appropriée à la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et risque de se brayer.

Avertissements de Sécurité Supplémentaires Spécifiques Aux Opérations de Découpe Abrasive :

- **Ne bloquez pas la meule de découpe et ne lui appliquez pas une pression excessive. N'essayez pas de réaliser une coupe d'une profondeur excessive.** Une contrainte excessive de la meule accroît l'encrassement et les risques de déformation ou de blocage de la meule dans la coupe et la possibilité de recul ou de casse de la meule.
- **N'alignez pas votre corps avec la meule en rotation derrière celle-ci.** Lorsque la meule s'éloigne de votre corps au cours de l'utilisation, le recul éventuel peut propulser la meule en rotation et l'outil directement dans votre direction.
- **Lorsque la meule se bloque ou lors de l'interruption d'une découpe pour une raison quelconque, mettez l'outil hors tension et immobilisez-le jusqu'à l'arrêt complet de la rotation de la meule. Ne jamais retirer la meule de découpe de l'objet découpé tant que la meule est toujours en rotation, car un recul peut se produire.** Contrôlez l'outil et faites le nécessaire afin d'éliminer la cause de blocage de la meule.
- **Ne recommencez pas l'opération de découpage dans la pièce travaillée. Attendez que la meule atteigne sa vitesse maximale, puis reprenez la découpe.** La meule risque de se bloquer, de s'approcher ou de reculer si l'outil est mis sous tension dans la pièce travaillée.
- **Placez des supports sous les panneaux ou toute pièce de grande taille pour réduire les risques de blocage de la meule ou de recul.** Les pièces de grande taille ont tendance à fléchir sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce travaillée près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce de part et d'autre de la meule.
- **Soyez vigilant lors de la réalisation d'une découpe dans des murs ou d'autres zones épaisses.** La meule traversant le mur peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou des objets causant un recul.
- **Pendant le tronçonnage, la pièce découpée doit être soutenue de sorte que la largeur de l'entaille soit la même tout au long de l'opération.**
- **Si le produit abrasif se bloque dans une entaille, mettez l'outil hors tension et dégagez la meule.** Avant de reprendre le tronçonnage, assurez-vous que le disque est bien fixé et qu'il n'est pas endommagé.

Avertissements de Sécurité Spécifiques Aux Opérations de Brossage

- **Attention aux projections de fils métalliques de brosse même au cours d'une utilisation normale. Ne pas trop contraindre les fils en appliquant une charge excessive à la brosse.** Les fils peuvent facilement pénétrer des vêtements légers et/ou la peau.
- **Même si l'utilisation d'un capot de protection est recommandée pour le brossage, évitez toute interférence entre les fils ou la brosse et le capot.** Le diamètre de la brosse peut augmenter en raison de la charge de travail et des forces centrifugeuses.

Avertissements de Sécurité Supplémentaires

- **N'utilisez pas cet outil si la vitesse à vide réelle dépasse le nombre de tr/mn moyen de plus de 10 pour cent.** Vérifiez la vitesse à vide de la meuleuse, de la brosse ou de l'outil de découpe abrasif avant de monter un accessoire après toute réparation et toutes les 8 heures d'utilisation. Vérifiez la vitesse à l'aide d'un tachymètre étalonné, sans produit abrasif installé.
- **N'utilisez pas de disque de meulage ou d'autres accessoires collés qui ont été exposés au gel, à des changements extrêmes de température, à une forte humidité, à des solvants, de l'eau ou d'autres liquides.** Le défaut de la colle sur ces accessoires peut occasionner des blessures graves.
- **Assurez-vous que le disque de meulage ou les autres accessoires abrasifs sont montés et serrés correctement avant de vous en servir.** Un montage incorrect peut causer des blessures graves.
- **Avant de démarrer cet outil, l'opérateur doit s'assurer que personne ne se trouve dans le plan de rotation.** Les blessures causées par des débris ou des accessoires cassés sont plus fréquentes dans cette direction.
- **Lorsque vous démarrez un disque froid, appliquez-le lentement sur la pièce pour qu'il se réchauffe progressivement. Assurez un contact progressif avec la pièce, évitez tout choc et toute pression excessive.** Une meule cassée peut causer des blessures graves.
- **Avant de poser une meuleuse, une brosse ou un outil de découpe, relâchez le bouton de marche et attendez l'arrêt complet de la fraise, de la meule ou autre.** Il est recommandé d'utiliser des supports, des suspensions ou des équilibres d'outil. Une meuleuse, une brosse ou un outil de découpe en fonctionnement sans surveillance peut effectuer un mouvement inattendu et causer des blessures graves.
- Inspectez l'arbre, le filetage et les accessoires de serrage pour détecter tout dommage et toute usure avant de monter le disque ou un autre accessoire abrasif.
- **Assurez-vous que le disque de meulage ou tout autre accessoire abrasif s'adapte correctement à la broche. Le disque ne doit pas être trop serré ni trop lâche.** Le jeu diamétral maximal des meules à orifice lisse doit être d'environ 0,17 mm (0,007 po). N'utilisez pas de douille de réduction pour adapter un disque à un arbre, sauf si la douille est fournie ou recommandée par le fabricant du disque.
- Des tampons doivent être systématiquement placés entre les rondelles et les surfaces abrasives de la meule pour assurer la répartition uniforme de la pression de rondelle (sauf pour les disques de types 27 & 28). Ces tampons doivent couvrir la totalité de la rondelle de meule.
- Portez des équipements de protection personnelle et éloignez tout objet inflammable de la zone de travail pour écarter tout danger pouvant résulter des étincelles et des débris générés lors de l'utilisation de cet outil.
- **Après le montage d'une meule ou d'un autre accessoire abrasif, la meuleuse, la brosse ou l'outil de découpe abrasif doit être mis en fonctionnement dans une enceinte protégée en augmentant progressivement la vitesse pendant au moins 60 secondes.** Assurez-vous que personne ne se trouve devant ou directement en face de la meule ou de tout autre accessoire abrasif. Soyez attentif au fait que la meule ou l'accessoire peut se rompre, s'il est mal monté ou si sa taille ou sa vitesse sont incorrects. Arrêtez immédiatement l'outil si vous détectez des vibrations importantes ou d'autres défauts. Retirez la batterie et déterminez la cause.
- N'utilisez pas cet outil pour usiner des matériaux dont les poussières ou fumées peuvent générer un environnement explosif.
- **Un disque de meulage ou une protection mal assemblés combinés à une vitesse mal ajustée peuvent provoquer des blessures.** Assurez-vous que l'installation est conforme aux spécifications du produit.
- **Remplacez toujours un dispositif de protection endommagé, déformé ou fortement usé.** N'utilisez pas un dispositif de protection qui a été soumis au raté d'une meule.
- **L'ouverture du dispositif de protection doit être orientée dans le sens opposé à l'opérateur.** Le bas du disque ne doit pas projeter au-delà du dispositif de protection.

Informations de Sécurité du Produit: Chargeur de Piles Sans Fil

Description du produit

Un chargeur de piles est un appareil électrique qui convertit le courant alternatif en courant continu utilisé pour charger les accumulateurs.



Règles de Sécurité Générales

- **Lisez attentivement toutes les instructions.** Le non-respect de celles-ci peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.
- **Il vous incombe de transmettre les présentes informations de sécurité à tous les utilisateurs du produit.** Le non-respect de ces normes et réglementations peut provoquer des blessures.
- **Installez, utilisez, inspectez et entretenez toujours ce produit conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Vous êtes responsable du respect de ces normes. Le non-respect de ces normes et réglementations peut provoquer des blessures.
- **Il importe de veiller sur les enfants pour qu'ils n'utilisent pas ce produit et ne jouent pas avec.**
- **Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont bénéficié, pour l'utilisation de ce produit, de surveillance ou de formation par une personne responsable de leur sécurité.**

Lieu de Travail

- **N'utilisez pas le chargeur de piles dans un environnement explosif, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Un chargeur de piles est susceptible de provoquer des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

Sécurité Électrique

- **Les produits à double isolation sont munis d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut se connecter sur une prise polarisée que d'une seule manière. Si la fiche ne s'enfonce pas complètement dans la prise, retournez-la. Si elle ne se branche toujours pas correctement, contactez un électricien qualifié pour l'installation d'une prise polarisée. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée.** En présence d'une double isolation, il n'est plus nécessaire d'utiliser un cordon électrique à trois fils avec mise à la terre, ni un système d'alimentation électrique avec mise à la terre.
- **Utilisez convenablement le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Assurez-vous que le cordon est placé à distance des sources de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou entremêlés augmentent les risques de choc électrique.
- **Un appareil fonctionnant avec des piles intégrées ou un bloc de piles séparé ne doit être rechargé qu'avec le chargeur de piles spécifique.** Un chargeur correspondant à un type de pile spécifique peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Le chargeur ne doit être utilisé qu'en intérieur. Veillez à ce que le chargeur ne soit pas exposé à la pluie. N'utilisez pas le chargeur dans des endroits humides ou mouillés.** Cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.
- **Respectez toujours la tension d'alimentation indiquée.** L'utilisation de cet outil sous une autre tension peut provoquer des chocs électriques, des incendies, un fonctionnement anormal de l'outil et des blessures graves.
- **Évitez tout contact des doigts, de fils et autres matériaux conducteurs avec les bornes de la batterie. Ne connectez l'appareil qu'à des batteries agréées par Ingersoll Rand.** Cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.
- **Ne tentez pas de recharger des batteries non rechargeables.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Sécurité de L'utilisateur

- **Ne modifiez jamais ce produit, les dispositifs de sécurité ou les accessoires.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **N'utilisez pas ce produit à des fins autres que celles recommandées.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **Assurez-vous que le chargeur est dans une position stable avant de le brancher à une source d'alimentation. Maintenez le chargeur hors de portée des enfants.** Une position instable ou une utilisation par des enfants peut conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Utilisation et Maintenance

- **N'utilisez jamais un chargeur endommagé ou ne fonctionnant pas correctement. Débranchez immédiatement le chargeur et faites-le réparer ou remplacer.** L'utilisation continue d'un tel chargeur pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette endommagée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.

Entretien

- **L'entretien ne doit être effectué que par un centre de service Ingersoll Rand agréé ou par un personnel qualifié équivalent.** L'entretien ou la maintenance effectués par un personnel non qualifié pourraient présenter des risques de blessures.
- **N'ouvrez pas le capot ni le boîtier de l'appareil. Il ne contient aucun élément pouvant être réparé par l'utilisateur.** Cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service Ingersoll Rand agréé ou par un personnel qualifié équivalent.** Les cordons endommagés et mis en place de façon incorrecte augmentent les risques de choc électrique.

AVIS

Consultez le manuel Informations Produit concernant les informations spécifiques sur la sécurité du modèle.

Informations de Sécurité du Produit: Piles Sans Fil

Description du Produit

Une pile est un dispositif de stockage de l'électricité utilisé en tant que source d'alimentation pour les produits sans fil **Ingersoll Rand**.

AVERTISSEMENT

Informations Générales de Sécurité du Produit

- **Lisez attentivement toutes les instructions.** Le non respect de celles-ci peut provoquer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.
- **Il vous incombe de transmettre les présentes informations de sécurité à tous les utilisateurs du produit.** Le non respect des normes et réglementations peut provoquer des blessures.
- **Installez, utilisez, inspectez et entretenez toujours ce produit conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Vous êtes responsable du respect de ces normes. Le non respect des normes et réglementations peut provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT

Règles de Sécurité Spécifiques au Produit

Sécurité Électrique

- **Un outil fonctionnant avec des piles intégrées ou avec un bloc de piles séparé doit être rechargé uniquement avec un chargeur de piles spécifique.** Un chargeur pouvant convenir à un type de piles donné peut constituer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de piles. Pour obtenir davantage d'avertissements spécifiques sur le chargeur, consultez le manuel Informations sur le chargeur.
- **Utilisez cet outil à pile uniquement avec les blocs de piles spécialement conçus pour cet usage.** L'utilisation d'autres piles peut constituer un risque d'incendie.
- **Veillez à ce que ni le chargeur ni l'outil ne soient exposés à la pluie. N'utilisez pas les outils dans des endroits humides ou mouillés.** Cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.

Sécurité de L'utilisateur

- **Si, en conditions extrêmes, la pile rejette une substance, évitez tout contact.** En cas de contact avec la peau, nettoyez abondamment à l'eau claire. Si la substance entre en contact avec les yeux, nettoyez à l'eau claire et consultez un docteur.
- **Ne modifiez jamais ce produit, les dispositifs de sécurité ni les accessoires.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **N'utilisez pas ce produit à des fins autres que celles recommandées.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.

Utilisation et Maintenance

- **Rangez les piles inutilisées hors de portée des enfants ou de personnes non qualifiées.** Cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des blessures.
- **Lorsque le bloc de piles n'est pas utilisé, tenez-le à distance des autres objets métalliques tels que: des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal pouvant créer une connexion entre un terminal et un autre.** Un court circuit entre les terminaux de piles peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **Ne retirez aucune étiquette. Remplacez toute étiquette endommagée.** Ces étiquettes fournissent des informations utiles pour une utilisation sûre de ce produit.

Entretien

- **Ne jetez pas les piles dans le feu, ne les incinerez pas ou ne les exposez pas à une température supérieure à 100 °C (212 °F).** Les piles présentent un risque d'incendie ou de brûlure chimique lorsqu'elles sont manipulées de façon inadéquate.
- **Recyclez ou mettez au rebut les piles conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.).** Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.
- **N'ouvrez pas le capot ni le boîtier de l'appareil. Il ne contient aucun élément pouvant être entretenu par l'utilisateur.** Cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.

AVIS

Consultez le manuel Informations Produit concernant les informations spécifiques sur la sécurité du modèle.

Identification du Symbole de Sécurité - Meules, Brosse Métallique Sans Fil et Tronçonneuse Sans Fil

Risque de choc électrique



Veillez porter une protection respiratoire



Portez une protection oculaire



Portez une protection auditive



Lisez attentivement les manuels avant d'utiliser le produit

(Dessin 16589525)

Identification du Symbole de Sécurité - Piles Sans Fil

Risque de choc électrique



Lisez attentivement les manuels avant d'utiliser le produit

(Dessin 16573735)

Identification du Symbole de Sécurité - Chargeur de Piles Sans Fil

Risque de choc électrique



Utilisation en intérieur uniquement



Lisez attentivement les manuels avant d'utiliser le produit

(Dessin 16590275)

Informations de Sécurité - Explication des Symboles de Sécurité**⚠ DANGER**

Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

AVIS

Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

Informations sur les Pièces Détachées du Produit**⚠ ATTENTION**

L'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine Ingersoll Rand peut remettre en cause la sécurité, réduire les performances de l'outil et requérir une maintenance accrue, de même qu'elle peut annuler toutes les garanties.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site www.ingersollrandproducts.com

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Informações de Segurança do Produto: Trituradoras , Escova Metálica Sem fio e Ferramenta Abrasiva de Corte Sem Fio

Descrição do Produto

As rectificadoras, ferramentas com escova de arame e ferramentas de corte por esmeril sem fio são ferramentas eléctricas rotativas, portáteis, com funcionamento a pilhas, as quais accionam um veio (fuso) no qual é montada uma mó abrasiva ou outro acessório abrasivo. Todas as rectificadoras, ferramentas com escova de arame e ferramentas de corte por esmeril precisam de ter uma protecção, a menos que sejam utilizadas com produtos abrasivos específicos e sob condições especiais.



Regras Gerais de Segurança

- **Aviso!** Leia todas as instruções. Se as instruções que se seguem não forem integralmente cumpridas, podem ocorrer choques eléctricos, incêndios e/ou lesões graves. Pelo termo "ferramenta eléctrica", constante de todos os avisos abaixo indicados, entende-se a ferramenta eléctrica ligada à rede eléctrica (com fio) ou com funcionamento a pilhas (sem fio).
- **Compete-lhe a si a responsabilidade pela disponibilização destas informações de segurança a todas as pessoas que venham a utilizar este produto.** O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.
- **Instale, utilize, inspeccione e mantenha sempre este equipamento de acordo com todas as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.).** Compete-lhe a si a responsabilidade pelo cumprimento destas normas e destes regulamentos. O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.

Área de Trabalho

- **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** As bancadas de trabalho desarrumadas e as áreas mal iluminadas são mais propícias à ocorrência de acidentes.
- **Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, como, por exemplo, em presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem incendiar poeiras ou gases.
- **Sempre que estiver a utilizar uma ferramenta deste tipo, mantenha afastados eventuais espectadores, crianças e visitantes.** Qualquer distração poderá fazer com que perca o controlo do equipamento.
- **Mantenha-se atento a eventuais perigos enterrados e ocultos que possam existir no seu local de trabalho, bem como de todos os outros eventuais perigos existentes nessa área.** Certifique-se de não entra em contacto com cabos, condutas, tubos ou mangueiras que possam conter fios eléctricos, gases explosivos ou líquidos nocivos, certificando-se também de que não os danifica. Se o fizer, poderão ocorrer choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.

Segurança Eléctrica

- **As fichas das ferramentas eléctricas têm de estar de acordo com as tomadas a que vão ser ligadas. Nunca modifique a ficha de nenhuma forma. Nunca utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** A utilização de fichas não modificadas e de tomadas correspondentes reduz o risco de choque.
- **Evite qualquer contacto físico com as superfícies ligadas à terra, tal como, por exemplo, canos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Correrá maior risco de apanhar choques eléctricos se o seu corpo estiver ligado à terra.
- **Não exponha ferramentas eléctricas à chuva nem a condições atmosféricas com humidade.** A penetração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- **Certifique-se sempre de que não usa indevidamente o cabo.** Nunca utilize o cabo da ferramenta eléctrica para a transportar, para a puxar nem para a desligar da tomada, puxando por ele. Mantenha os cabos afastados do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de componentes rotativos. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Sempre que utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão própria para utilização no exterior.** A utilização de uma extensão própria para utilização no exterior reduz o risco de choques eléctricos.
- **Não use acessórios que exijam a utilização de fluidos de refrigeração.** A utilização de água ou outros fluidos de refrigeração líquidos pode resultar em choque eléctrico ou electrocussão.

Segurança Pessoal

- **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso quando estiver a utilizar uma ferramenta eléctrica. Nunca utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção quando se está a utilizar ferramentas eléctricas pode ter como resultado lesões pessoais graves.
- **Use equipamento de segurança. Use sempre protecção ocular.** Devem ser sempre usadas máscara de protecção das vias respiratórias, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auricular para assegurar as condições de trabalho apropriadas.
- **Evite uma entrada accidental em funcionamento. Antes de ligar a ferramenta à corrente, certifique-se sempre de que o interruptor de ligação está na posição correspondente a desligada.** Tanto o transporte de ferramentas com o dedo sobre o interruptor de ligação como a ligação à corrente de ferramentas eléctricas cujo interruptor de ligação está ligado podem dar origem a acidentes.
- **Retire quaisquer chaves ajustáveis ou outras chaves antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Chaves ajustáveis ou outras chaves que tenham ficado presas num componente rotativo da ferramenta eléctrica podem provocar lesões pessoais.
- **Nunca se estique demasiado quando estiver a utilizar a ferramenta. Mantenha-se sempre firmemente apoiado e em equilíbrio.** Desta forma poderá controlar melhor a ferramenta em situações inesperadas.
- **Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Se tiver cabelo comprido, prenda-o. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados dos componentes rotativos.** Peças de vestuário largas, jóias e cabelo comprido podem ficar presos nos componentes rotativos.
- **Se existirem dispositivos para ligação de sistemas de extração e de recolha de pó, certifique-se de que estão devidamente ligados e de que são utilizados correctamente.** A utilização deste tipo de dispositivos pode ajudar a reduzir os perigos inerentes à presença de pó.
- **Utilize dispositivos de fixação ou outros dispositivos práticos para prender a peça a uma plataforma estável e para apoiar nessa plataforma.** Segurar na peça com uma mão ou encostá-la ao corpo pode provocar instabilidade e dar origem a perda de controlo.
- **Evite expor-se e respirar poeiras e partículas nocivas resultantes da utilização da ferramenta.**
 - Algumas poeiras resultantes de trabalhos de lixagem, serragem, esmerilamento, perfuração e outras actividades de construção contém produtos químicos que se sabe causarem cancro, defeitos congénitos ou outros problemas do foro reprodutivo. Seguem-se alguns exemplos desses produtos químicos:

- chumbo proveniente de tintas à base de chumbo,
- silício cristalino proveniente de tijolos e cimento, bem como de outros produtos utilizados na alvenaria e
- arsénico e crómio provenientes de madeira tratada quimicamente e utilizada na construção civil.
- O risco em que incorre devido à exposição a estes produtos varia em função da frequência com que faz esse tipo de trabalho. Para reduzir a exposição a esses produtos químicos: trabalhe numa área bem ventilada e use o equipamento de segurança aprovado, por exemplo, máscaras de protecção das vias respiratórias especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.
- **Interrompa a utilização de qualquer ferramenta se sentir desconforto, sensação de formigamento ou dor.** As vibrações, os movimentos repetitivos ou as posições desconfortáveis podem ser prejudiciais para as suas mãos e para os seus braços. As ferramentas eléctricas podem vibrar quando estão a ser utilizadas. Aconselhe-se junto do médico antes de as voltar a utilizar.
- **Evite o contacto com os componentes rotativos da ferramenta.** A ferramenta e/ou os acessórios podem continuar a movimentar-se durante alguns instantes depois de terem sido desligados, existindo por isso o risco de ficar preso ou de sofrer outras lesões pessoais.
- Não ligue a ferramenta eléctrica quando a transportar junto a si. O contacto accidental com o acessório rotativo pode prender o vestuário, puxando o acessório na direcção do seu corpo.
- Não se posicione na área em que a ferramenta eléctrica se irá deslocar no caso de ocorrer ricochete. O ricochete irá projectar a ferramenta na direcção oposta à do movimento da mó, no ponto da obstrução.

Utilização e Manutenção das Ferramentas Eléctricas

- **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o fim pretendido.** A ferramenta eléctrica correcta efectuará o trabalho melhor e com mais segurança, à velocidade para a qual foi concebida.
- **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não lhe permitir ligá-la ou desligá-la.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo respectivo interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da ferramenta eléctrica da tomada de alimentação antes de fazer qualquer ajuste, mudar de acessórios ou guardar a ferramenta.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de a ferramenta ser acidentalmente colocada em funcionamento.
- **Conserve as ferramentas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que terceiros que não estejam familiarizados com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções a utilizem.** As ferramentas tornam-se perigosas nas mãos de pessoas que não estão preparadas para as utilizar.
- **Manutenção da Ferramenta Eléctrica** Certifique-se existem componentes móveis mal alinhados ou dobrados, quebra de componentes e quaisquer outros problemas que possam afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se detectar quaisquer danos, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de utilizar. Muitos acidentes são provocados por ferramentas eléctricas que não foram devidamente mantidas.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas submetidas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, apresentam menos probabilidades de se prenderem e são controladas mais facilmente. Mantenha as pegas limpas e secas para manter o controlo.
- **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as ponteiros, etc. da forma indicada nestas instruções e da maneira prevista para a ferramenta eléctrica em causa, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta eléctrica para a realização de trabalhos para os quais não se destina pode dar azo a situações de perigo.

Utilização e Manutenção das Baterias

- **Antes de colocar o conjunto de baterias na ferramenta eléctrica, certifique-se de que o interruptor está na posição de bloqueio ou na posição desligada.** A colocação do conjunto de baterias na ferramenta eléctrica com o interruptor ligado é um convite a acidentes.
- **Utilize sempre o carregador indicado pelo fabricante para a recarga das baterias.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode causar riscos de incêndio quando é utilizado com outra bateria.
- **Utilize sempre o conjunto de baterias especificamente indicado para a ferramenta eléctrica em causa.** A utilização de outro conjunto de baterias pode dar azo a riscos de lesões e de incêndio.
- **Sempre que o conjunto de baterias não estiver a ser utilizado, mantenha-o afastado de outros objectos metálicos, como: cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos de pequena dimensão que possam estabelecer ligação entre um terminal e o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode dar azo a queimaduras ou incêndio.
- **Em condições de utilização incorrectas ou exageradas, pode ser derramado líquido da bateria; evite todo e qualquer contacto com este líquido.** Em caso de contacto accidental, lave as partes do corpo afectadas com água abundante. Além disso, se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico. O líquido derramado da bateria pode causar irritações ou queimaduras.
- **Desligue o conjunto da bateria da ferramenta ou coloque o interruptor numa posição desligada e bloqueada antes de efectuar ajustamentos ou mudar acessórios.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de a ferramenta ser acidentalmente colocada em funcionamento.
- **As ferramentas eléctricas podem sobreaquecer se permanecerem ligadas quando o motor da ferramenta estiver a produzir um esforço excessivo, ou se estiver bloqueado ou impedido de efectuar a rotação por qualquer razão. Desligue a ferramenta se isso ocorrer.** A utilização contínua nestas condições pode provocar aquecimento, fumo ou fogo, e representa um risco de ferimentos pessoais ou danos a bens.
- **Desligue o conjunto da bateria da ferramenta antes de armazenar a ferramenta ou de a colocar numa caixa ou saco. O arranque accidental durante o armazenamento ou o transporte pode provocar várias condições de risco elevado, incluindo o sobreaquecimento da ferramenta.** A utilização não controlada da ferramenta pode provocar várias situações perigosas, incluindo aquecimento, fumo ou fogo.
- **Não bloqueie os orifícios de arrefecimento de ar da caixa, pois poderá provocar um sobreaquecimento da ferramenta.** A utilização da ferramenta nestas condições poderá provocar calor, fumo ou fogo associados a lesões ou danos de propriedade.
- **A ferramenta poderá sobreaquecer durante uma utilização contínua ou outros ciclos de funcionamento exigentes. Interrompa imediatamente o funcionamento e deixe a ferramenta arrefecer se algum componente da ferramenta ficar demasiado quente ao toque ou existir qualquer indicação de fumo do motor.** Se continuar a utilizar a ferramenta sob estas condições, poderá provocar danos na ferramenta e lesões ou danos de propriedade resultantes do calor ou fogo.
- **Interrompa imediatamente a utilização e substitua qualquer bateria que aqueça excessivamente durante a utilização ou proporcione tempos de utilização muito curtos.** Normalmente, estas baterias têm um número elevado de ciclos de carga/descarga, podem ser antigas ou estar danificadas. Se continuar a utilizar uma bateria incapacitada poderá provocar lesões ou danos de propriedade resultantes do calor, fogo ou explosão.
- **Nunca modifique esta ferramenta, nem os dispositivos de protecção e segurança ou os acessórios.** As modificações não autorizadas podem dar origem a choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Utilize exclusivamente acessórios recomendados pela Ingersoll Rand para o modelo do seu produto.** Os acessórios adequados a uma ferramenta podem ser perigosos quando utilizados com outra ferramenta.
- **Sempre que usar luvas, certifique-se de que as luvas não podem impedir o gatilho de ser libertado.** Podem ocorrer lesões pessoais.

- **Nunca remova quaisquer etiquetas. Substitua sempre as etiquetas danificadas.** As etiquetas contêm informações necessárias à utilização segura do produto.
- **Limpe regularmente os orifícios de ventilação da ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor aspira poeiras para o interior da caixa e a acumulação excessiva de metal em pó pode causar perigos eléctricos.

Serviço (Assistência)

- **Esta ferramenta eléctrica deve ser assistida e reparada por um técnico qualificado, que deverá utilizar exclusivamente peças sobresselentes idênticas às utilizadas na ferramenta.** Só assim fica garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
- **Para o serviço (assistência) das ferramentas utilize exclusivamente peças sobresselentes de origem Ingersoll Rand e siga as Instruções de Manutenção.** A utilização de componentes não autorizados ou o incumprimento das Instruções de Manutenção pode dar origem a risco de choque eléctrico ou lesão.
- **Não deite pilhas para o fogo, não as queime nem as exponha a temperaturas acima de 100 °C (212 °F).** Se não forem manuseadas da forma correcta, as baterias apresentam perigo de incêndio ou de queimadura provocada por produtos químicos.
- **Recicle ou elimine as baterias de forma responsável e em conformidade com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estatais, do país, federais, etc.).** Se a bateria for eliminada de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.
- **Nunca lubrifique ferramentas com líquidos inflamáveis ou voláteis como, por exemplo, querosene, gasóleo ou combustível para aviões.**
- **Utilize exclusivamente solventes de limpeza adequados para limpar as peças e os componentes. Utilize sempre apenas solventes de limpeza que satisfaçam as normas de segurança e saúde em vigor.** Os solventes de limpeza só devem ser utilizados em áreas bem ventiladas.

AVISO

Regras de Segurança Específicas do Produto

- **A presente ferramenta eléctrica destina-se a ser utilizada como uma rectificadora, com uma escova de arame ou como ferramenta de corte. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica.** Se as instruções que se seguem não forem integralmente cumpridas, podem ocorrer choques eléctricos, incêndios e/ou lesões graves.
- **Esta ferramenta eléctrica não é recomendada para operações de lixagem ou polimento.** Utilizar a ferramenta na execução de operações para as quais não foi concebida poderá constituir perigo e resultar em lesões pessoais.
- **Não utilize acessórios que não tenham sido concebidos especificamente e recomendados pelo fabricante da ferramenta.** Mesmo que o acessório possa ser fixo à ferramenta eléctrica, isso não garante uma operação segura.
- **A velocidade indicada do acessório deve ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada na ferramenta eléctrica.** Os acessórios utilizados com velocidades superiores à indicada poderão quebrar e ser projectados.
- **O diâmetro externo e a espessura do acessório devem estar de acordo com a capacidade indicada da ferramenta eléctrica.** Acessórios com dimensões incorrectas não podem ser adequadamente vigiados ou controlados.
- **O tamanho do veio das mós, flanges ou qualquer outro acessório tem de ser adequado ao tamanho do fuso da ferramenta eléctrica, para um encaixe correcto.** Os acessórios com orifícios de veios que não correspondam ao material de montagem da ferramenta irão ficar em desequilíbrio, vibrar excessivamente e poderão provocar a perda de controlo.
- **Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, inspecione os acessórios, tais como as mós abrasivas em relação a lascas ou rachas e as escovas de arame em relação a cerdas soltas ou partidas. No caso de queda da ferramenta eléctrica ou do acessório, verifique a existência de danos ou instale um acessório em bom estado. Após a inspeção e instalação de um acessório, o utilizador e quaisquer espectadores nas proximidades deverão manter-se afastados do plano do acessório rotativo. Em seguida, ligue a ferramenta eléctrica na velocidade sem carga máxima, durante um minuto.** Normalmente, os acessórios danificados partem-se durante este tempo de teste.
- **Utilize equipamento de protecção pessoal adequado. Dependendo da aplicação, utilize protecção facial, viseiras de protecção ou óculos de protecção. Conforme adequado, utilize máscara de protecção das vias respiratórias, protecção auricular, luvas e avental de trabalho que protejam de pequenos fragmentos abrasivos ou peças.** A protecção ocular deve proteger de detritos no ar, gerados por várias operações. A máscara de protecção das vias respiratórias ou o equipamento de protecção das vias respiratórias deve filtrar as partículas geradas pela operação em curso. A exposição prolongada a ruído de intensidade elevada pode dar azo a perda de audição.
- **Mantenha quaisquer espectadores a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho tem de usar equipamento de protecção pessoal.** Fragmentos de uma peça ou de um acessório danificado podem ser projectados e provocar lesões fora da área de operação mais imediata.
- **Nunca pause a ferramenta eléctrica até que o acessório pare por completo.** O acessório rotativo pode prender na superfície e fazer com que a ferramenta eléctrica fique fora de controlo.
- **Não ligue a ferramenta eléctrica quando a transportar junto a si.** O contacto accidental com o acessório rotativo pode prender o vestuário, puxando o acessório na direcção do seu corpo.
- **Limpe regularmente os orifícios de ventilação da ferramenta eléctrica.** A ventoinha do motor irá aspirar as poeiras para o interior da caixa e a acumulação excessiva de metal em pó pode causar perigos eléctricos.
- **Não utilize a ferramenta eléctrica perto de materiais inflamáveis.** Estes materiais podem ser incendiados por faíscas.
- **Não use acessórios que exijam a utilização de fluidos de refrigeração.** A utilização de água ou outros fluidos de refrigeração líquidos pode resultar em choque eléctrico ou electrocussão.
- **Segure firmemente a ferramenta eléctrica e posicione o seu corpo e braço de modo a oferecer resistência às forças de retorno. Utilize sempre o punho auxiliar, se fornecido, para obter o máximo controlo possível face às reacções de torção ou de ricochete, durante o funcionamento.** O operador pode controlar as reacções de torção ou de ricochete, se forem tomadas as devidas precauções.
- **Nunca posicione a mão perto do acessório rotativo.** O acessório poderá atingir a sua mão.
- **Não se posicione na área em que a ferramenta eléctrica se irá deslocar no caso de ocorrer ricochete.** O ricochete irá projectar a ferramenta na direcção oposta à do movimento da mó, no ponto da obstrução.
- **Tenha especial atenção ao trabalhar cantos, arestas afiadas, etc. Evite agitar e obstruir o acessório.** Cantos, arestas afiadas ou agitar a ferramenta tendem a obstruir o acessório rotativo e a provocar a perda de controlo ou ricochete.
- **Nunca fixe à ferramenta uma lâmina de serra de cortar madeira ou dentada.** Estas lâminas originam ricochetes frequentes e perda de controlo.

Avisos de Segurança Específicos para Operações de Rectificação e de Corte por Esmeril

- **Utilize exclusivamente os tipos de mós recomendados para a sua ferramenta eléctrica e a protecção específica concebida para a mó em questão.** As mós para as quais a ferramenta eléctrica não está preparada não podem ser adequadamente resguardadas com a protecção e, como tal, não são seguras.

- **A protecção tem de poder ser fixa firmemente à ferramenta eléctrica e posicionada de modo a garantir o máximo de segurança e que a parte descoberta da mó virada para o operador seja mínima.** A protecção ajuda a resguardar o operador de fragmentos que se soltam da mó e do contacto accidental com a mó.
- **As mós têm de ser utilizadas exclusivamente para as aplicações recomendadas. Por exemplo: Não realize operações de rectificação com a parte lateral de uma mó de corte.** As mós de corte por esmeril destinam-se à rectificação periférica. As forças laterais aplicadas a estas mós podem fazer com as mesmas se partam em pedaços.
- **Utilize sempre flanges de mó não danificados, que possuam o tamanho e a forma correctos para a mó seleccionada.** Os flanges de mó adequados suportam a mó, reduzindo a possibilidade de quebra da mesma. Os flanges para mós de corte podem ser diferentes dos flanges para mós de rectificação.
- **Não utilize mós gastas de ferramentas eléctricas maiores.** Uma mó destinada a uma ferramenta eléctrica maior não é adequada para a velocidade mais elevada de uma ferramenta mais pequena, podendo rebentar.

Avisos de Segurança Adicionais Específicos para Operações de Corte por Esmeril

- **Não aperte demasiado a ferramenta de corte contra o objecto a cortar nem aplique pressão excessiva. Não tente executar cortes demasiado profundos.** A sobrecarga da mó aumenta o esforço e a tendência da mó a torcer ou dobrar no corte, bem como a possibilidade de ricochete ou rutura da mó.
- **Não fique com o corpo alinhado com a mó em rotação, nem atrás da mesma.** Quando a mó, no ponto de funcionamento, se está a afastar de si, um potencial ricochete pode impelir a mó em rotação e a ferramenta eléctrica directamente na sua direcção.
- **Quando a mó estiver a prender ou quando interromper um corte por qualquer razão, desligue a ferramenta eléctrica e mantenha-a imóvel até a mó parar por completo. Nunca tente remover uma mó de corte em movimento do corte, caso contrário pode ocorrer ricochete.** Verifique porque razão a mó prende e tome as medidas necessárias para resolver o problema.
- **Não retome o corte na peça de trabalho. Deixe primeiro que a mó atinja plena velocidade e depois cuidadosamente volte a entrar no corte.** A mó pode prender, soerguer-se ou produzir ricochete, se a ferramenta eléctrica for reiniciada na peça de trabalho.
- **Suporte painéis ou quaisquer outras peças de trabalho de tamanho muito grande, de modo a minimizar o risco de a mó trilhar ou produzir ricochete.** Peças de trabalho grandes têm tendência a descair sob o efeito do próprio peso. Os suportes têm de ser colocados sob a peça de trabalho, perto da linha de corte e da aresta da peça de trabalho, de ambos os lados da mó.
- **Empregue grande cautela ao realizar “cortes de cavidade” em paredes existentes ou outras áreas fora de vista.** A mó saliente pode cortar canalizações do gás ou da água, fios eléctricos ou outros objectos que provocam ricochete.
- **Ao proceder ao corte, apoie a peça a trabalhar de modo a que a ranhura seja mantida com uma largura constante ou que aumente durante toda a operação.**
- **Se o produto abrasivo ficar encravado numa ranhura de corte, desligue a ferramenta de corte por esmeril e solte a mó.** Certifique-se de que a mó de corte continue a estar devidamente presa e de que não apresenta qualquer dano antes de prosseguir com a operação.

Avisos de Segurança Específicos para Operações com Escovas de Arame

- **Tenha em atenção que a escova arremessa cerdas de arame, mesmo durante o funcionamento normal. Não provoque um esforço excessivo nos arames através da aplicação de uma carga excessiva na escova.** As cerdas de arame conseguem penetrar facilmente em roupa leve e/ou na pele.
- **Se a utilização da protecção for recomendada para operações com escova de arame, evite quaisquer interferências da mó ou escova de arame com a protecção.** As mós ou escovas de arame podem expandir em diâmetro devido à carga de trabalho e às forças centrífugas.

Avisos de Segurança Adicionais

- **Não utilize esta ferramenta se a velocidade livre real ultrapassar o valor de rpm indicado na placa de identificação, em mais de 10 percento.** Verifique se a rectificadora, ferramenta com escova de arame ou ferramenta de corte por esmeril se move livremente, antes de inserir um acessório, depois de todas as reparações da ferramenta e após cada 8 horas de utilização. Verifique a velocidade com um taquímetro calibrado e sem o acessório abrasivo estar instalado.
- **Não use uma mó abrasiva ou outro acessório ligado que tenha sido exposto a temperaturas de congelação, alterações térmicas extremas, humidade elevada, solventes, água ou outros líquidos.** Uma falha na ligação destes acessórios pode provocar lesões graves.
- **Antes da respectiva utilização, certifique-se de que a mó abrasiva ou outro acessório abrasivo está devidamente montado e apertado.** Uma instalação incorrecta pode provocar lesões graves.
- **Antes de começar a trabalhar com esta ferramenta, o operador deve certificar-se de que não se encontra ninguém no respectivo plano de rotação.** É mais provável que ferimentos resultantes de detritos ou de acessórios danificados ocorram nesta direcção.
- **Ao começar a trabalhar com uma mó fria, aplique-a à peça a trabalhar lentamente, até a mó aquecer gradualmente. Estabeleça um contacto suave com a peça a trabalhar e evite qualquer acção instável ou pressão excessiva.** Uma mó partida pode resultar em lesões graves.
- **Antes de posar a rectificadora, ferramenta com escova de arame ou ferramenta de corte por esmeril, solte o gatilho de aceleração e aguarde que a pedra de amolar, a mó ou qualquer outro acessório se imobilize.** É recomendada a utilização de descansos para ferramentas, ganchos e dispositivos de equilíbrio. Uma rectificadora, ferramenta com escova de arame ou ferramenta de corte por esmeril em rotação e não vigiada pode resultar num movimento não antecipado, provocando lesões graves.
- **Antes de montar a mó abrasiva ou outro acessório abrasivo, inspecione o veio, as roscas e os dispositivos de aperto para se certificar de que não apresentam danos nem desgaste.**
- **Certifique-se de que a mó abrasiva ou outro acessório abrasivo se encaixa perfeitamente na haste. A mó abrasiva não deve ficar demasiado apertada ou frouxa.** As mós de furo simples devem ter uma folga diametral máxima de cerca de .007” (0,17 mm). Não utilize buchas reductoras para adaptar uma mó abrasiva a um veio, a menos que a bucha seja fornecida ou recomendada pelo fabricante da mó.
- **Devem ser sempre instaladas flanges de papel (mata-borrão) entre as flanges e as superfícies da mó abrasiva para assegurar uma distribuição uniforme da pressão da flange (excepto no caso das mós dos tipos 27 e 28), devendo estas flanges de papel (mata-bor**
- **Use equipamento de protecção pessoal e remova objectos inflamáveis da área de trabalho, para evitar que as faíscas e os detritos possam constituir um perigo quando utilizar esta ferramenta.**

- **Após a montagem de uma mó ou outro acessório abrasivo, a rectificadora, ferramenta com escova de arame ou ferramenta de corte por esmeril deve ser colocada em funcionamento, com um aumento gradual da velocidade, num espaço confinado de protecção durante pelo menos 60 segundos.** Certifique-se de que ninguém está alinhado com ou à frente da mó abrasiva ou do acessório abrasivo. Tenha em atenção o facto de poder ocorrer uma falha nesta altura se a mó ou o acessório abrasivo estiver avariado, estiver montado de forma errada ou tiver o tamanho ou a velocidade errados. Pare imediatamente se detectar vibração considerável ou outros defeitos. Retire a pilha e determine a causa.
- Nunca utilize esta ferramenta em materiais cujo pó ou cujos vapores possam dar azo a um ambiente potencialmente explosivo.
- **Combinações incorrectas de mó abrasiva, protecção do rectificador e velocidade da ferramenta podem provocar lesões.** Certifique-se de que as combinações estão correctas e em conformidade com as especificações do produto.
- **Substitua sempre as protecções da mó que estejam danificadas ou torcidas ou que registem um desgaste elevado.** Nunca utilize uma protecção da mó que tenha sido submetida a falha da mó.
- **A abertura da protecção tem de estar voltada para o lado contrário ao do operador.** A extremidade da mó não se pode projectar para além da protecção.

Informações de Segurança do Produto: Carregador de Baterias Sem Fios

Descrição do Produto

Um Carregador de Baterias é um dispositivo eléctrico que converte corrente eléctrica alterna na corrente eléctrica contínua que é utilizada para carregar baterias recarregáveis.

**AVISO**

Regras Gerais de Segurança

- **Leia todas as instruções, certificando-se de que as compreendeu bem.** Se as instruções que se seguem não forem integralmente cumpridas, podem ocorrer choques eléctricos, incêndios e/ou lesões graves.
- **Compete-lhe a si a responsabilidade pela disponibilização destas informações de segurança a todas as pessoas que venham a utilizar este produto.** O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.
- **Instale, utilize, inspecione e mantenha sempre este produto de acordo com todas as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.).** Compete-lhe a si a responsabilidade pelo cumprimento destas normas e destes regulamentos. O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.
- **As crianças deverão ser vigiadas, de forma a assegurar que não utilizam ou brincam com o produto.**
- **Este produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam a ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções relativas à utilização do produto.**

Área de Trabalho

- **Não utilize o carregador de baterias em atmosferas explosivas, como, por exemplo, em presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** Os carregadores de baterias podem produzir faíscas que podem incendiar poeiras ou gases.

Segurança Eléctrica

- **Os produtos com duplo isolamento estão equipados com uma ficha polarizada (um pino é mais largo do que o outro.) Esta ficha só pode ser introduzida numa tomada polarizada numa posição. Se a ficha não entrar completamente na tomada, vire-a ao contrário. Se mesmo assim não entrar, entre em contacto com um técnico electricista para instalar uma tomada polarizada. Não altere a ficha de nenhuma forma.** O duplo isolamento elimina a necessidade de um cabo de terra de três fios e um sistema de alimentação ligado à terra.
- **Certifique-se sempre de que não usa indevidamente o cabo. Nunca utilize o cabo da ferramenta mecânica para a transportar, para a puxar nem para a desligar da tomada, puxando por ele. Mantenha os cabos afastados do calor, do óleo, de arestas afiadas ou de componentes rotativos.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Um produto accionado por bateria, com baterias incorporadas ou com um conjunto de baterias separado, só pode ser recarregado utilizando o carregador especificado para a bateria.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode causar riscos de incêndio quando é utilizado com outra bateria.
- **O carregador foi concebido exclusivamente para uma utilização no interior. Não exponha o carregador à chuva. Não utilize o carregador em locais molhados ou húmidos.** Podem ocorrer choques eléctricos ou outras lesões pessoais.
- **Utilize sempre a tensão de alimentação especificada.** Uma tensão incorrecta pode dar origem a choques eléctricos, incêndios, funcionamento irregular e lesões pessoais.
- **Evite o contacto dos terminais de carregamento das baterias com os dedos, fios ou outro material condutor. Ligue este carregador exclusivamente a baterias da Ingersoll Rand aprovadas.** Se não o fizer, podem ocorrer choques eléctricos ou outras lesões pessoais.
- **Não tente recarregar baterias não recarregáveis.** Se o fizer, poderão ocorrer choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.

Segurança Pessoal

- **Nunca modifique este produto, nem os dispositivos de protecção e segurança ou os acessórios.** As modificações não autorizadas podem dar origem a choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Nunca utilize este produto para fins diferentes daqueles para que é recomendado.** Se o fizer, poderão ocorrer choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Coloque o carregador numa posição estável antes de o ligar a uma fonte de alimentação. Mantenha o carregador fora do alcance das crianças.** Uma localização incorrecta ou uma utilização incorrecta por parte de crianças pode dar origem a choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.

Utilização e Manutenção

- **Nunca utilize um carregador danificado ou que não esteja a funcionar nas devidas condições. Desligue imediatamente o carregador e proceda à respectiva reparação ou substituição.** A utilização continuada pode dar origem a choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Nunca remova quaisquer etiquetas. Substitua sempre as etiquetas danificadas.** As etiquetas contêm informações necessárias à utilização segura do produto.

Assistência

- **O carregador só pode ser reparado ou mantido por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da Ingersoll Rand ou por um técnico similarmente qualificado.** Uma assistência ou manutenção realizada por pessoal não qualificado pode dar azo a riscos ou a lesões.
- **Não abra a tampa ou a caixa. No interior não existem quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador.** Se o fizer, podem ocorrer choques eléctricos ou outras lesões pessoais.
- **Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da Ingersoll Rand ou por um técnico similarmente qualificado.** Os cabos danificados e incorrectamente instalados aumentam o risco de choque eléctrico.

NOTA

Consulte o manual com as informações do produto para obter informações sobre a segurança específica do modelo.

Informações de Segurança do Produto: Baterias Sem Fios

Descrição do Produto

Uma bateria é um dispositivo de armazenamento de energia eléctrica utilizado como fonte de alimentação para produtos sem fios da Ingersoll Rand.



Informações Gerais de Segurança do Produto

- **Leia todas as instruções, certificando-se de que as compreendeu bem.** Se as instruções que se seguem não forem integralmente cumpridas, podem ocorrer choques eléctricos, incêndios e/ou lesões graves.
- **Compete-lhe a si a responsabilidade pela disponibilização destas informações de segurança a todas as pessoas que venham a utilizar este produto.** O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.
- **Instale, utilize, inspeccione e mantenha sempre este equipamento de acordo com todas as normas e regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.).** Compete-lhe a si a responsabilidade pelo cumprimento destas normas e destes regulamentos. O incumprimento das normas e dos regulamentos pode dar azo a lesões pessoais.



Regras de Segurança Específicas do Produto

Segurança Eléctrica

- **Uma ferramenta accionada por bateria, com baterias incorporadas ou com um conjunto de baterias separado, só pode ser recarregada utilizando o carregador especificado para a bateria.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode causar riscos de incêndio quando é utilizado com outra bateria. Consulte o manual de informações do carregador para obter informações adicionais específicas para o carregador.
- **Utilize a ferramenta accionada por bateria apenas com o conjunto de baterias que foi indicado especificamente para esse fim.** A utilização de outras baterias pode dar azo a riscos de incêndio.
- **Não exponha a bateria ou as ferramentas à chuva. Não utilize ferramentas em locais molhados ou húmidos.** Podem ocorrer choques eléctricos ou outras lesões pessoais.

Segurança Pessoal

- **Se, em condições de utilização incorrectas ou exageradas, for derramada qualquer substância da bateria, evite sempre todo e qualquer contacto com a mesma.** Se ocorrer contacto, lave as partes do corpo que entraram em contacto com essa substância com água abundante. Se a substância entrar em contacto com os olhos, lave-os com água abundante e consulte imediatamente um médico.
- **Nunca modifique este produto, nem os dispositivos de protecção e segurança ou os acessórios.** As modificações não autorizadas podem dar origem a choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Nunca utilize este equipamento para fins diferentes daqueles para que é recomendado.** Se o fizer, poderão ocorrer choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.

Utilização e Cuidados a Ter

- **Guarde as baterias que não estejam a ser utilizadas fora do alcance das crianças e de terceiros que não estejam preparados para as utilizar.** Se forem indevidamente guardadas, poderão ocorrer choques eléctricos, incêndios ou lesões pessoais.
- **Sempre que o conjunto de baterias não estiver a ser utilizado, mantenha-o afastado de outros objectos metálicos, como: cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos de pequena dimensão que possam estabelecer ligação entre um terminal e o outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode dar azo a faíscas, queimaduras ou incêndio.
- **Nunca remova quaisquer etiquetas. Substitua sempre as etiquetas danificadas.** As etiquetas contêm informações necessárias à utilização segura do produto.

Assistência

- **Nunca deite as baterias para o fogo, nem as incinere ou aqueça a temperaturas superiores a 100 °C (212 °F).** Se não forem manuseadas da forma correcta, as baterias apresentam perigo de incêndio ou de queimadura provocada por produtos químicos.
- **Recicle ou elimine as baterias de forma responsável e em conformidade com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estatais, do país, federais, etc.).** Se a bateria for eliminada de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.
- **Não abra a tampa ou a caixa. No interior não existem quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador.** Podem ocorrer choques eléctricos ou outras lesões pessoais.

NOTA

Consulte o manual com as informações do produto para obter informações sobre a segurança específica do modelo.

Identificação dos Símbolos de Segurança - Trituradoras, Escova Metálica Sem fio e Ferramenta Abrasiva de Corte Sem Fio



Risco de choque eléctrico



Use equipamento de protecção respiratória



Use protecção para os olhos



Use protecção auricular



Leia os manuais antes de utilizar o produto

(Desenho 16589525)

Identificação dos Símbolos de Segurança - Baterias Sem Fios



Risco de choque eléctrico



Leia os manuais antes de utilizar o produto

(Desenho 16573735)

Identificação dos Símbolos de Segurança - Carregador de Baterias Sem Fios



Risco de choque eléctrico



Exclusivamente destinado a uma utilização no interior



Leia os manuais antes de utilizar o produto

(Desenho 16590275)

Informação de Segurança – Explicação das Palavras de Aviso de Segurança

PERIGO

Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.

AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.

ATENÇÃO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a lesões ligeiras a moderadas ou a danos em bens e propriedades.

NOTA

Indica informações ou uma política da companhia que diz directa ou indirectamente respeito à segurança do pessoal ou à protecção da propriedade.

Informações Sobre as Peças do Produto

ATENÇÃO

A utilização de peças sobressalentes que não sejam peças sobressalentes originais da Ingersoll Rand pode colocar a segurança em perigo, reduzir o desempenho da ferramenta, aumentar a necessidade de manutenção e invalidar todas as garantias.

O idioma original deste manual é o inglês.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: www.ingersollrandproducts.com

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.



This section contains product information for

- IQV Cordless Abrasive Cut-Off Tool
- IQV Battery Charger
- IQV Battery

Esta sección contiene información de producto de

- Herramienta Separadora Abrasiva Inalámbrica de IQV
- Cargador de la Batería IQV
- Batería IQV

Cette section contient des informations sur les produits pour

- Tronçonneuse Sans Fil IQV
- Chargeur de Piles IQV
- Pile IQV

Esta secção contém informações sobre produtos para

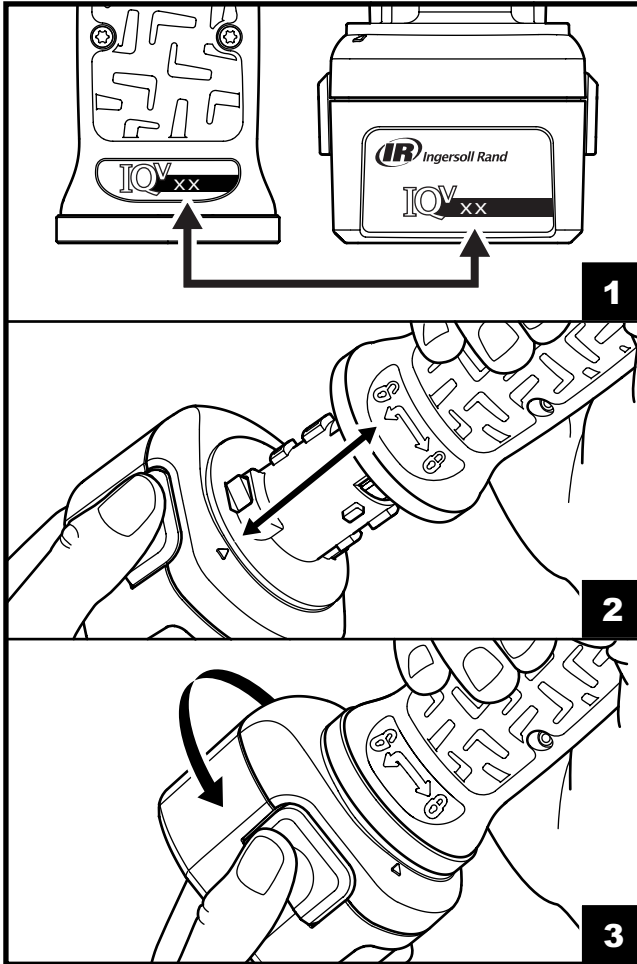
- Ferramenta Abrasiva de Corte Sem Fio IQV
- Carregador de Baterias IQV
- Bateria IQV

Product Information

- EN** Product Information
- ES** Especificaciones del producto
- FR** Spécifications du produit
- PT** Especificações do Produto



Save These Instructions



(Dwg. 16597338)

Product Information: Cordless Abrasive Cut-Off Tool, GC25

Product Safety Information

Intended use:

These Cordless Abrasive Cut-Off tools are designed for cutting metal and other materials, using type 41 cut-off wheels.



- **Responsibly recycle or dispose of Batteries.** Do not puncture or burn Batteries. Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.
- **Only use Tools with appropriate voltage Ingersoll Rand Batteries and Charger.** Use of any other batteries may create a risk of fire, personal injury or property damage.
- **This is a class A product. In a residential, commercial or light industrial environment it may cause radio interference.** This product is not intended to be installed in a residential environment; in a commercial and light industrial environment with connection to the public mains supply, the user may be required to take measures to reduce interference.

For additional information:

Refer to **Cordless Grinder, Wire Brush, Abrasive Cut-Off Product Safety Information Manual Form 45526704, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.**

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Product Specifications

Model	Voltage	Free Speed (rpm)	Max. Power	Wheel Type	Wheel Diameter	Wheel Thickness	Sound Level dB (A) (EN60745)		Vibration m/s ² (ISO28927)	
	V, DC		HP		inch (mm)	inch (mm)	† Pressure (L _p)	‡ Power (L _w)	Level	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K_{PA} = 3dB measurement uncertainty

‡ K_{WA} = 3dB measurement uncertainty

* K = Vibration measurement uncertainty

Product Operation

This tool is equipped with an overload protection device that prevents damage to the motor due to stall and overheating. If the tool reaches an overload condition, the tool will shut-off. When shut-off occurs, the trigger lever must be fully released and then pressed again to restart the tool.

When approaching the over temperature limit, the tool will begin to pulse. In this condition it is recommended that the tool be allowed to cool before resuming normal use. If the over temperature limit is exceeded, the tool will be temporarily disabled. In this condition the tool must be allowed to cool before resuming normal use.

Parts and Maintenance

Maintenance and tool repair should only be carried out by an authorized Service Center. For the nearest location, visit www.ingersollrandproducts.com.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Product Safety Information

Intended Use:

This Battery Charger is designed for charging Ingersoll Rand batteries.



- **Only use Ingersoll Rand charger with IQ^v Series 7.2-14.4V Ni-Cd and 7.2-19.2V Li-Ion batteries.** Use of other batteries or chargers may create a risk of fire or may cause battery to burst when charging. Personal injury or property damage may result.
- **Charger is not user serviceable. Repair should only be carried out by an Ingersoll Rand Authorized Service Center.** User service may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.
- **This is a class A product. In a residential, commercial or light industrial environment it may cause radio interference.** This product is not intended to be installed in a residential environment; in a commercial and light industrial environment with connection to the public mains supply, the user may be required to take measures to reduce interference.

For additional information, refer to Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832 and Battery Safety Information Manual Form 10567840.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Product Specifications

Model	Input	Output	Battery			
			Type	Voltage	Number of Cells	Rated Capacity
BC20	100-240V AC ~ 50/60Hz, 80W	7.2-21V DC, 3.0A	Ni-Cd	14.4V	12	1.8 Ah
				7.2V	6	1.8 Ah
			Li-Ion	19.2V	5	2.4 Ah
				14.4V	4	2.4 Ah
				7.2V	2	2.4 Ah

Refer to Parts List for approved batteries and chargers.

Instructions for Charging Battery

Do not charge battery pack when temperature is below 32°F (0°C) or above 104°F (40°C).

Completely charge new battery packs before using.

Charging time is approximately 60 minutes.

Action	Condition	Charger Display			Alarm (Sound)	Fuel Gauge
		Green	Red	Blue		
Plug charger into 100-240V AC power outlet.	Power On (Stand-By).	●	○	○	-	○○○○
Insert battery pack into charger and twist clockwise.	Charging. Fuel gage will indicate state of charge.	●	○	○	-	*○○○ ↘
	Renew Cycle Recommended.	●	○	●	-	*○○○ ↘
	Renew Cycle Active.	●	○	*	-	○○○○
	Communications Failure. Reinsert battery.	○	●	○	Low ♪	○○○○
	Initial Temperature. Charging paused until battery has returned to safe temperature.	○	2 x *	○	Low ♪	○○○○
	Time Out. Charge time exceeded. Battery may be defective.	○	3 x *	○	Low ♪	○○○○
	In Cycle Temperature. Charging paused until battery has returned to safe temperature.	○	4 x *	○	Low ♪	○○○○
	Over Voltage. High voltage detected. Battery may be defective.	○	5 x *	○	Low ♪	○○○○
	Over Current. High current detected. Battery may be defective.	○	6 x *	○	Low ♪	○○○○
	19.2V NiCd Battery Inserted BC20 is not compatible with 19.2V NiCd batteries.	○	7 x *	○	Low ♪	○○○○
Remove battery pack.	Charge Completed.	●	○	○	High ♪♪♪	●●●●

Legend: * Flash ● On ○ Off

Renew Cycle

Renew indicator will illuminate when charger has detected a decrease in battery capacity. It is not required to run Renew cycle, but running it may increase capacity of battery. Press Renew button to initiate Renew Cycle which may take up to 24 hours to complete. Renew Cycle will recalibrate fuel gage in battery.

Routine Maintenance

Unplug charger before cleaning. Plastic surfaces should be cleaned only with a slightly damp cloth. Keep vents free of dust and debris. Charger should not be used with a damaged cord. Replacement cords are available at nearest authorized **Ingersoll Rand** Service Center.

Product Information: Battery, N072, BL072, N144, BL144, N192 and BL192**Product Safety Information****Intended use:**

These batteries are used as the power source for Ingersoll Rand Cordless Products.



- **Responsibly recycle or dispose of Batteries. Do not puncture or burn Batteries.** Improper disposal may endanger the environment or cause personal injury.

For additional information, refer to Battery Safety Information Manual Form 10567840.

Manuals can be downloaded from www.ingersollrandproducts.com

Parts and Maintenance

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Environmental Protection

When life of **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger environment.

For European Union countries only:

Ingersoll Rand electrical products that have reached end of life must be recycled in accordance with Waste Electric and Electronic Equipment Directive (2002/96/EC).

Ingersoll Rand electrical products should be returned directly to:

Ingersoll Rand Distribution Centre

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telephone: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

Symbol Identification

Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Product contains Nickel-Cadmium.
Do not dispose of this product with household waste material.



Product contains Lithium-Ion.
Do not dispose of this product with household waste material.

Original language of manual is English.

Especificaciones del Producto: Herramienta Separadora Abrasiva Inalámbrica, GC25

Información de Seguridad Sobre el Producto

Uso indicado:

Estas herramientas de corte abrasivo sin cables están diseñadas para cortar metal y otros materiales, utilizando ruedas de corte tipo 41.

ADVERTENCIA

- **Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perforo ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las pilas puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.
- **Utilice sólo herramientas con baterías y cargadores Ingersoll Rand de la tensión apropiada.** El uso de otras baterías puede provocar incendios, lesiones corporales o daños materiales.
- **Éste es un producto de clase A. En un entorno residencial, comercial o de industria ligera puede provocar radiointerferencias.** Este producto no debe instalarse en un entorno residencial; en entornos comerciales y de industria ligera con conexión a la red eléctrica pública, puede que el usuario tenga que tomar medidas para reducir las interferencias.

Para obtener más información, póngase en contacto con:

Consulte el formulario 45526704 del manual de información de seguridad del producto de trituradores inalámbricos, de cepillos de alambres y de herramientas de corte abrasivo, el formulario 10567832 del manual de información de seguridad del cargador de baterías y el formulario 10567840 del manual de información de seguridad de las baterías.

Los manuales pueden descargarse de www.ingersollrandproducts.com

Especificaciones del Producto

Modelo	Voltage (Voltaje)	Velocidad de Giro Libre (rpm)	Potencia Máx.	Tipo de Muela	Diámetro de la Rueda	Grosor de la Rueda	Nivel Sonoro dB (A) (EN60745)		Vibración m/s ² (ISO28927)	
	V, DC		CV		pulgada (mm)	pulgada (mm)	† Presión (L _p)	‡ Potencia (L _w)	Nivel	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K_{PA} = 3dB de error

‡ K_{WA} = 3dB de error

* K = de error (Vibración)

Funcionamiento del Producto

Esta herramienta está equipada con un dispositivo de protección frente a la sobrecarga que evita daños al motor en caso de que éste se cale o se produzca un sobrecalentamiento. Si la herramienta alcanza una situación de sobrecarga, la herramienta se bloqueará. Cuando se produce este bloqueo, la palanca de activación deberá liberarse por completo y, a continuación, volver a presionarse para reiniciar la herramienta.

Cuando se esté acercando al límite de su temperatura, la herramienta comenzará a emitir pulsos. En esta situación, se recomienda permitir el enfriamiento de la herramienta antes de retomar el uso normal. Si se sobrepasa el límite de temperatura, la herramienta se bloqueará de forma temporal. En esta situación, se debe permitir que la herramienta se enfríe antes de retomar el uso normal.

Piezas y Mantenimiento

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado. Para conocer el centro más cercano, visite www.ingersollrandproducts.com.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Información de seguridad sobre el producto

Uso indicado:

Este cargador de baterías está diseñado para cargar las baterías de Ingersoll Rand.

ADVERTENCIA

- **Utilice el cargador Ingersoll Rand solo para baterías IQV serie 7.2-14.4V Ni-Cd y 7.2-19.2V Li-Ion.** La utilización de otras baterías o cargadores podría provocar un incendio o la explosión de la batería mientras se carga. Podría causar lesiones corporales o daños materiales.
- **No hay elementos del cargador que el usuario pueda reparar. La reparación sólo puede llevarla a cabo un centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand.** La reparación por parte del usuario podría provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales graves.
- **Este es un producto de clase A. En un entorno residencial, comercial o de industria ligera puede provocar radiointerferencias.** Este producto no debe instalarse en un entorno residencial; en entornos comerciales y de industria ligera con conexión a la red eléctrica pública, puede que el usuario tenga que tomar medidas para reducir las interferencias

Para obtener información adicional, consulte el formulario 10567832 del manual de información de seguridad del cargador de baterías o el formulario 10567840 del manual de información de seguridad de la batería.

Los manuales pueden descargarse desde www.ingersollrandproducts.com

Especificaciones del producto

Modelo	Entrada	Salida	Batería			
			Tipo	Voltaje	Número de celdas	Capacidad nominal
BC20	100-240V AC ~ 50/60Hz, 80W	7.2-21V DC, 3.0A	Ni-Cd	14.4V	12	1.8 Ah
				7.2V	6	1.8 Ah
			Li-Ion	19.2V	5	2.4 Ah
				14.4V	4	2.4 Ah
				7.2V	2	2.4 Ah

Consulte la lista de componentes para obtener información acerca de las baterías y los cargadores.

Instrucciones para cargar la batería

No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 32 °F (0 °C) o superior a 104 °F (40 °C).

Cargue por completo las baterías nuevas antes de utilizarlas.

El tiempo de carga es de aproximadamente 60 minutos.

Acción	Estado	Indicadores del cargador			Alarma (sonido)	Indicador de nivel de carga
		Verde	Rojo	Azul		
Conecte el cargador a una toma de 100-240 V CA.	Encendido (posición de espera)	●	○	○	-	○○○○
Introduzca las baterías en el cargador y gire en el sentido de las agujas del reloj.	Cargando El indicador marca el nivel de carga	●	○	○	-	*○○○ └
	Se recomienda ciclo de renovación	●	○	●	-	*○○○ └
	Ciclo de renovación activo	●	○	*	-	○○○○
	Error de comunicación Vuelva a introducir la batería	○	●	○	Baja ♪	○○○○
	Temperatura inicial Carga detenida hasta que la batería se enfríe a una temperatura segura.	○	2 x *	○	Baja ♪	○○○○
	Expiración del tiempo Se ha excedido el tiempo de carga. Puede que la batería esté dañada.	○	3 x *	○	Baja ♪	○○○○
	Temperatura en ciclo Carga detenida hasta que la batería se enfríe a una temperatura segura.	○	4 x *	○	Baja ♪	○○○○
	Sobretensión Se ha detectado una tensión alta. Puede que la batería esté dañada.	○	5 x *	○	Baja ♪	○○○○
	Sobrecorriente Se ha detectado una corriente alta. Puede que la batería esté dañada.	○	6 x *	○	Baja ♪	○○○○
Insertada batería de NiCd de 19,2 V. El BC20 no es compatible con baterías de NiCd de 19,2 V.	○	7 x *	○	Baja ♪	○○○○	

Acción	Estado	Indicadores del cargador			Alarma (sonido)	Indicador de nivel de carga
		Verde	Rojo	Azul		
Extraiga las baterías.	Carga finalizada	●	○	○	Alta ♪♪♪	●●●●

Leyenda: * Intermitente ● Encendido ○ Apagado

Ciclo de renovación

El indicador de renovación se encenderá cuando el cargador detecte un descenso de la capacidad de la batería. No es imperativo ejecutar el ciclo de renovación, pero hacerlo puede aumentar la capacidad de la batería. Pulse el botón Renovar para iniciar un ciclo de renovación. Este ciclo puede durar hasta 24 horas. El ciclo de renovación vuelve a calibrar el indicador del nivel de carga de la batería.

Mantenimiento periódico

Desconecte el cargador antes de limpiarlo. Las superficies de plástico deben limpiarse sólo con un paño ligeramente húmedo. Mantenga las salidas de ventilación limpias de polvo y suciedad.

No utilice el cargador si el cable está dañado. Encontrará cables de repuesto en su centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de Ingersoll Rand más cercano.

Especificaciones del Producto: Batería, N072, BL072, N144, BL144, N192 y BL192
Información de Seguridad Sobre el Producto
Uso indicado:

Estas baterías se utilizan como fuente de alimentación para los productos inalámbricos de Ingersoll Rand.


ADVERTENCIA

- **Recicle o deshágase de las baterías de manera responsable.** No perforo ni queme las baterías. La eliminación inadecuada de las pilas puede poner en peligro el medio ambiente o provocar lesiones corporales.

Para obtener más información, consulte el formulario 10567840 del manual de información de seguridad de las baterías.

Los manuales pueden descargarse desde www.ingersollrandproducts.com

Piezas y Mantenimiento

Las labores de reparación y mantenimiento de las herramientas sólo se pueden realizar en un centro de servicio autorizado.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Protección del Medio Ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil de la herramienta, deberá reciclarla según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

Sólo para países de la Unión Europea:

Las herramientas eléctricas cuya vida útil ha finalizado deberán reciclarse según la directiva europea sobre Reutilización de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electric and Electronic Equipment Directive, 2002/96/EC). Las herramientas de **Ingersoll Rand** deberán enviarse directamente a:

Centro de distribución de Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telephone: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

Identificación de Símbolos


Recicle este producto.



No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Ni-Cd

Este producto contiene cadmio-níquel. No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Li-ion

Este producto contiene litio-ion. No se deshaga de este producto de la forma habitual.

El idioma original de este manual es el inglés.

Spécifications du Produit: Tronçonneuse Sans Fil, GC25

Consignes de Sécurité du Produit

Utilisation prévue :

Ces outils de découpe abrasifs sans fil sont conçus pour découper le métal et autres matériaux à l'aide de meules de découpe de type 41.

AVERTISSEMENT

- **Recyclez ou éliminez les batteries en respectant l'environnement.** Ne pas perforer ou brûler les batteries. Une mise au rebut incorrecte des batteries peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.
- **N'utilisez les outils qu'avec des batteries et chargeurs Ingersoll Rand de tension appropriée.** L'utilisation d'autres batteries peut constituer un risque d'incendie, de blessure ou de dégâts matériels.
- **Ceci est un produit de classe A. Dans un environnement résidentiel, commercial ou de l'industrie légère, il risque de provoquer des interférences radio.** Ce produit n'est pas prévu pour être installé dans un environnement résidentiel ; dans un environnement commercial et de l'industrie légère avec liaison au réseau d'alimentation public, l'utilisateur devra peut-être prendre des mesures pour réduire les interférences.

Pour plus d'informations:

Consultez le manuel d'informations de sécurité de meuleuse, de brosse et d'outil de découpe abrasif sans fil version 45526704, le manuel d'informations de sécurité de chargeur de batterie version 10567832 et le manuel d'informations de sécurité de batterie version 10567840.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site www.ingersollrandproducts.com

Caractéristiques

Modèle	Tension (V)	Vitesse à Vide tr/min	Puissance Max.	Type Demeule	Diamètre de Meule	Epaisseur de Meule	Niveau Sonore dB (A) (EN60745)		Vibration m/s ² (ISO28927)	
	V, DC		HP		mm (pouce)	mm (pouce)	† Pression (L _p)	‡ Puissance (L _w)	Niveau	*K
GC25	14.4	25000	0.35	41	3 (76)	.062 (1.6)	72.5	83.5	6.0	1.5

† K_{PA} = incertitude de mesure de 3dB

‡ K_{WA} = incertitude de mesure de 3dB

* K = incertitude de mesure (Vibration)

Utilisation du Produit

Cet outil est équipé d'un dispositif de protection de surcharge contre les dommages au moteur dus au blocage ou à une surchauffe. Si l'outil atteint un état de surcharge, son fonctionnement s'interrompt. Lorsqu'un arrêt se produit, le bouton de mise en marche doit être relâché et actionné de nouveau pour redémarrer l'outil.

Lorsqu'il atteint la limite de surchauffe, l'outil commence à vibrer. Dans ce cas, il est recommandé de laisser l'outil refroidir avant de l'utiliser de nouveau. Si la limite de surchauffe est dépassée, l'outil est provisoirement inutilisable. Dans ce cas, il faut laisser l'outil refroidir avant de l'utiliser de nouveau.

Pièces et Entretien

Confiez toute réparation ou entretien de l'outil à un centre de service agréé. Pour connaître l'adresse du centre le plus proche, consultez la page web www.ingersollrandproducts.com.

Transmettez toutes vos demandes au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Información de seguridad sobre el producto

Uso indicado:

Este cargador de baterías está diseñado para cargar las baterías de Ingersoll Rand.

ADVERTENCIA

- **Utilice el cargador Ingersoll Rand solo para baterías IQV serie 7.2-14.4V Ni-Cd y 7.2-19.2V Li-Ion.** La utilización de otras baterías o cargadores podría provocar un incendio o la explosión de la batería mientras se carga. Podría causar lesiones corporales o daños materiales.
- **No hay elementos del cargador que el usuario pueda reparar. La reparación sólo puede llevarla a cabo un centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand.** La reparación por parte del usuario podría provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones corporales graves.
- **Éste es un producto de clase A. En un entorno residencial, comercial o de industria ligera puede provocar radiointerferencias.** Este producto no debe instalarse en un entorno residencial; en entornos comerciales y de industria ligera con conexión a la red eléctrica pública, puede que el usuario tenga que tomar medidas para reducir las interferencias

Para obtener información adicional, consulte el formulario 10567832 del manual de información de seguridad del cargador de baterías o el formulario 10567840 del manual de información de seguridad de la batería.

Los manuales pueden descargarse desde www.ingersollrandproducts.com

Especificaciones del producto

Modèle	Contribution	Sortie	Batterie			
			Type	Voltage	Nombre de cellules	Capacité nominale
BC20	100-240V AC ~ 50/60Hz, 80W	7.2-21V DC, 3.0A	Ni-Cd	14.4V	12	1.8 Ah
				7.2V	6	1.8 Ah
			Li-Ion	19.2V	5	2.4 Ah
				14.4V	4	2.4 Ah
				7.2V	2	2.4 Ah

Consulte la lista de componentes para obtener información acerca de las baterías y los cargadores.

Instrucciones para cargar la batería

No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 32 °F (0 °C) o superior a 104 °F (40 °C).

Cargue por completo las baterías nuevas antes de utilizarlas.

El tiempo de carga es de aproximadamente 60 minutos.

Acción	Estado	Indicadores del cargador			Alarma (sonido)	Indicador de nivel de carga
		Verde	Rojo	Azul		
Conecte el cargador a una toma de 100-240 VCA.	Encendido (posición de espera)	●	○	○	-	○○○○
Introduzca las baterías en el cargador y gire en el sentido de las agujas del reloj.	Cargando El indicador marca el nivel de carga	●	○	○	-	*○○○ ↓
	Se recomienda ciclo de renovación	●	○	●	-	*○○○ ↓
	Ciclo de renovación activo	●	○	*	-	○○○○
	Error de comunicación Vuelva a introducir la batería	○	●	○	Baja ♪	○○○○
	Temperatura inicial Carga detenida hasta que la batería se enfríe a una temperatura segura.	○	2 x *	○	Baja ♪	○○○○
	Expiración del tiempo Se ha excedido el tiempo de carga. Puede que la batería esté dañada.	○	3 x *	○	Baja ♪	○○○○
	Temperatura en ciclo Carga detenida hasta que la batería se enfríe a una temperatura segura.	○	4 x *	○	Baja ♪	○○○○
Sobretensión Se ha detectado una tensión alta. Puede que la batería esté dañada.	○	5 x *	○	Baja ♪	○○○○	
Sobrecorriente Se ha detectado una corriente alta. Puede que la batería esté dañada.	○	6 x *	○	Baja ♪	○○○○	
Insertada batería de NiCd de 19,2 V. El BC20 no es compatible con baterías de NiCd de 19,2 V.	○	7 x *	○	Baja ♪	○○○○	
Extraiga las baterías.	Carga finalizada	●	○	○	Alta ♪♪♪	●●●●

Leyenda: * Intermitente ● Encendido ○ Apagado

Ciclo de renovación

El indicador de renovación se encenderá cuando el cargador detecte un descenso de la capacidad de la batería. No es imperativo ejecutar el ciclo de renovación, pero hacerlo puede aumentar la capacidad de la batería. Pulse el botón Renovar para iniciar un ciclo de renovación. Este ciclo puede durar hasta 24 horas. El ciclo de renovación vuelve a calibrar el indicador del nivel de carga de la batería.

Mantenimiento periódico

Desconecte el cargador antes de limpiarlo. Las superficies de plástico deben limpiarse sólo con un paño ligeramente húmedo. Mantenga las salidas de ventilación limpias de polvo y suciedad.

No utilice el cargador si el cable está dañado. Encontrará cables de repuesto en su centro de servicio autorizado de Ingersoll Rand.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de Ingersoll Rand más cercano.

Spécifications du Produit: Piles, N072, BL072, N144, BL144, N192 et BL192
Consignes de Sécurité du Produit
Utilisation prévue :

Ces piles sont utilisées comme source d'alimentation pour les produits sans fil Ingersoll Rand.

 **AVERTISSEMENT**

- **Recyclez ou éliminez les piles en respectant l'environnement.** Ne pas perforer ou brûler les piles. Une élimination incorrecte des piles peut nuire à l'environnement ou causer des blessures.

Pour plus d'informations, consultez le formulaire 10567840 du manuel Informations de sécurité des piles.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site www.ingersollrandproducts.com

Pièces Détachées et Maintenance

Seul un centre de service agréé peut effectuer la réparation et la maintenance des outils.

Transmettez toutes vos communications au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Protection de L'environnement

Après expiration de la durée de vie de l'outil, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

Pour les pays de l'Union Européenne uniquement :

Les outils électriques ayant atteint la fin de leur durée de vie doivent être recyclés conformément à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (2002/96/CE). Les outils **Ingersoll Rand** doivent être renvoyés directement à :

Centre de distribution Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telephone: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

Identification des Symboles


Retourner les déchets pour recyclage.



Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Ni-Cd

Ce produit contient du nickel-cadmium.
Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Li-Ion

Ce produit contient du lithium-ion.
Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

Especificações do Produto: Ferramenta Abrasiva de Corte Sem Fio, GC25

Informações de Segurança do Produto

Utilização prevista:

Estas ferramentas de corte por esmeril sem fio foram concebidas para cortar metal e outros materiais, utilizando mós de corte do tipo 41.

AVISO

- **Elimine ou recicle as baterias de forma responsável.** Não perfure nem queime as baterias. Uma eliminação incorrecta pode prejudicar o ambiente ou causar lesões pessoais.
- **Utilize apenas Ferramentas com um carregador e baterias Ingersoll Rand com a tensão adequada.** A utilização de outras baterias pode dar azo a riscos de incêndio, lesões ou danos materiais.
- **Este produto é de classe A. Num ambiente residencial, comercial ou pouco industrial poderá provocar interferências de rádio.** Este produto não se destina a ser instalado num ambiente residencial; num ambiente comercial e pouco industrial com ligação eléctrica pública, o utilizador poderá ter de tomar medidas para reduzir a interferência.

Para obter informações adicionais:

Consulte o manual com as informações de segurança do produto das rectificadoras, ferramentas com escova de arame e ferramentas de corte por esmeril sem fio com a referência 45526704, o manual com as informações de segurança do carregador de pilhas com a referência 10567832 e o manual com as informações de segurança das pilhas com a referência 10567840.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: www.ingersollrandproducts.com

Especificações do Produto

Modelo	Voltagem	Velocidade Livre (rpm)	Potência Máxima	Tipo de mó	Diâmetro da Mó	Espessura da Mó	Nível de Ruído dB (A) (EN60745)		Vibrações m/s ² (ISO28927)	
	V, DC		HP		Polegadas (mm)	Polegadas (mm)	† Pressão (L _p)	‡ Potência (L _w)	Nível	*K
GC25	14,4	25000	0,35	41	3 (76)	,062 (1,6)	72,5	83,5	6,0	1,5

† K_{PA} = 3dB de incerteza de medida

‡ K_{WA} = 3dB de Incerteza de medida

* Incerteza de medida K (Vibrações) K

Utilização do Produto

Esta ferramenta está equipada com um dispositivo de protecção contra sobrecargas que previne danos no motor devido a paragens e sobreaquecimento. Se a ferramenta alcançar uma condição de sobreaquecimento, esta desligar-se-á. Ao desligar-se, a alavanca do gatilho tem de ser completamente libertada e, em seguida, premida novamente para reiniciar a ferramenta.

Ao aproximar-se do limite de sobreaquecimento, a ferramenta começa a emitir impulsos. Nesta condição, é recomendável deixar que a ferramenta arrefeça antes de retomar a utilização normal. Se o limite de temperatura for excedido, a ferramenta será desactivada temporariamente. Nesta condição, deverá deixar-se arrefecer a ferramenta antes de retomar a utilização normal.

Peças e Manutenção

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado. Para saber qual o centro mais próximo, visite www.ingersollrandproducts.com

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Utilização Prevista:

Este Carregador de Baterias foi concebido para o carregamento de baterias da Ingersoll Rand.

**AVISO**

- **Utilize o carregador de baterias da Ingersoll Rand exclusivamente com baterias da série IQV de 7.2-14.4V Ni-Cd e de 7.2-19.2V Li-Ion.** A utilização de outras baterias ou de outros carregadores pode dar azo a risco de incêndio ou pode provocar o reventamento da bateria quando está a ser carregada. Podem ocorrer lesões pessoais ou danos materiais.
- **O carregador de baterias não pode ser reparado pelo utilizador. A sua reparação só deve ser levada a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da Ingersoll Rand.** Uma reparação efectuada pelo utilizador pode dar origem a choques eléctricos, incêndios e/ou lesões pessoais graves.
- **Este produto é de classe A. Num ambiente residencial, comercial ou pouco industrial poderá provocar interferências de rádio.** Este produto não se destina a ser instalado num ambiente residencial; num ambiente comercial e pouco industrial com ligação eléctrica pública, o utilizador poderá ter de tomar medidas para reduzir a interferência.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual com as informações de segurança do Carregador de Baterias, com a referência 10567832 e o manual com as informações de segurança da Bateria, com a referência 10567840.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: www.ingersollrandproducts.com

Especificações do Produto

Modelo	Entrada	Saída	Bateria			
			Tipo	Tensão	Número de células	A capacidade nominal de
BC20	100-240V AC ~ 50/60Hz, 80W	7.2-21V DC, 3.0A	Ni-Cd	14.4V	12	1.8 Ah
				7.2V	6	1.8 Ah
			Li-Ion	19.2V	5	2.4 Ah
				14.4V	4	2.4 Ah
				7.2V	2	2.4 Ah

Consulte a Lista de Peças Sobressalentes para se informar sobre as baterias e os carregadores aprovados.

Instruções de Carregamento da Bateria

Nunca carregue o conjunto de baterias quando a temperatura for inferior a 32°F (0°C) ou superior a 104°F (40°C).

Carregue completamente os conjuntos de baterias novos antes de os utilizar pela primeira vez.

A bateria demora cerca de 60 minutos a ficar carregada.

Acção	Condição	Visor do Carregador			Alarme (Som)	Indicador de Carga
		Verde	Vermelho	Azul		
Ligue o carregador a uma tomada de 100-240V CA.	Ligado (em stand-by)	●	○	○	-	○○○○
Introduza o conjunto de baterias no carregador e rode-o no sentido horário.	A carregar O indicador de carga indica o estado da carga	●	○	○	-	*○○○ └
	Ciclo de renovação recomendado	●	○	●	-	*○○○ └
	Ciclo de renovação activo	●	○	*	-	○○○○
	Falha de comunicaçãoVolte a colocar a bateria	○	●	○	Baixo ♪	○○○○
	Temperatura inicial Carregamento interrompido até a bateria ter atingido uma temperatura segura.	○	2 x *	○	Baixo ♪	○○○○
	Tempo de carregamento esgotado O tempo definido para o carregamento esgotou-se. A bateria pode estar defeituosa.	○	3 x *	○	Baixo ♪	○○○○
	Temperatura durante o ciclo Carregamento interrompido até a bateria ter atingido uma temperatura segura.	○	4 x *	○	Baixo ♪	○○○○
	Sobretensão Foi detectada uma tensão alta. A bateria pode estar defeituosa.	○	5 x *	○	Baixo ♪	○○○○
Sobrecorrente Foi detectada uma corrente alta. A bateria pode estar defeituosa.	○	6 x *	○	Baixo ♪	○○○○	
Bateria NiCd de 19,2V inserida. BC20 não é compatível com as baterias NiCd de 19,2V.		○	7 x *	○	Baixo ♪	○○○○

Acção	Condição	Visor do Carregador			Alarme (Som)	Indicador de Carga
		Verde	Vermelho	Azul		
Remover o conjunto de baterias.	Carregamento concluído	●	○	○	Elevado ♪♪♪	●●●●

Legenda: * A piscar ● Aceso ○ Apagado

Ciclo de renovação

O indicador luminoso de renovação acende-se sempre que o carregador detectar uma redução da capacidade da bateria. Embora não seja obrigatório executar o Ciclo de renovação, a sua execução poderá aumentar a capacidade da bateria. Prima o botão Renovar para iniciar o Ciclo de renovação; este ciclo poderá demorar 24 horas a ficar concluído. O Ciclo de renovação vai recalibrar o indicador de carga da bateria.

Manutenção de Rotina

Desligue o carregador da tomada antes de o limpar. As superfícies de plástico só devem ser limpas com um pano ligeiramente humedecido. Mantenha as aberturas de ventilação limpas, sem pó nem resíduos.

Se o cabo de alimentação do carregador estiver danificado, o carregador não pode ser utilizado. Poderá obter um cabo de alimentação de substituição junto do centro de assistência técnica autorizado Ingersoll Rand mais próximo.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da Ingersoll Rand mais próximo.

Especificações do Produto: Baterias, N072, BL072, N144, N192 e BL192

Informações de Segurança do Produto

Utilização prevista:

Estas baterias são utilizadas como fonte de alimentação para os Produtos Sem Fios Ingersoll Rand.



- **Elimine ou recicle as baterias de forma responsável.** Não perfure nem queime as baterias. Uma eliminação incorrecta pode prejudicar o ambiente ou causar lesões pessoais.

Para obter informações mais detalhadas, consulte o manual de informações de segurança da bateria, com a referência 10567840.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: www.ingersollrandproducts.com

Peças e Manutenção

A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por um Centro de Assistência Técnica Autorizado.

Para qualquer assunto, contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Protecção do Ambiente

Quando a vida útil de uma ferramenta chega ao fim, ela tem de ser reciclada de acordo com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). Uma eliminação errada pode prejudicar o ambiente.

Só para países da União Europeia:

As ferramentas eléctricas que chegaram ao fim da sua vida útil têm de ser recicladas de acordo com a Directiva Comunitária relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (2002/96/EC). As ferramentas **Ingersoll Rand** devem ser directamente devolvidas ao:

Centro de Distribuição da Ingersoll Rand

Hindley Green

Wigan

Lancashire WN2 4EZ

England

Telephone: +44 (0) 1942 257131

Fax: +44 (0) 1942 526255

Identificação dos Símbolos



Devolver para reciclagem.



Não juntar este produto ao lixo doméstico.



Ni-Cd

Este produto contém níquel e cádmio.
Não juntar este produto ao lixo doméstico.

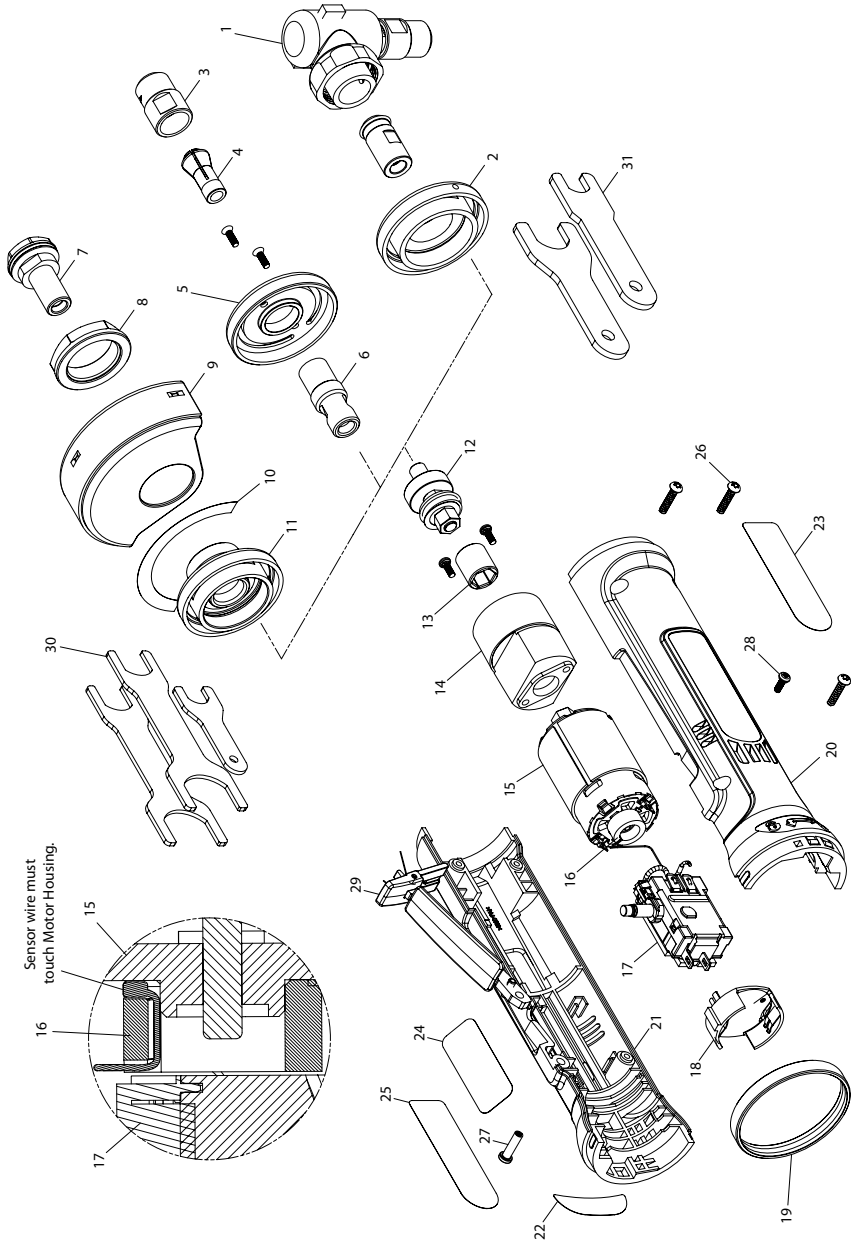


Li-Ion

Este produto contém iões de lítio.
Não juntar este produto ao lixo doméstico.

O idioma original deste manual é o inglês.

GS25, GR25 Cordless Die Grinder and GC25 Abrasive Cut-off Tool Exploded Diagram

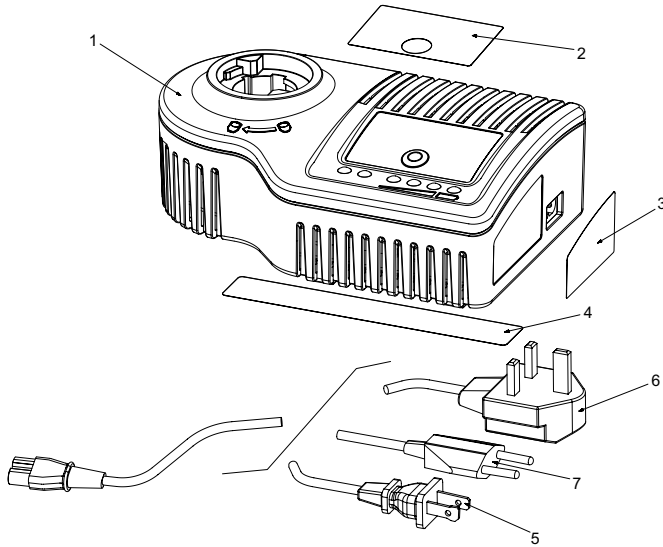


(Dwg. 45504446)

GS25, GR25 Cordless Die Grinder and GC25 Abrasive Cut-off Tool Parts List

Item	Part Description	Part Number	Item	Part Description	Part Number
For GR25 Angle Die Grinder			16	Sensor Sleeve	GS25-K930
1	Angle Head Assembly (Includes both gears)	GR25-K550	17	Switch	GS25-K93
2	Angle Head Adapter	GR25-K588	18	Battery Connector	R380-K56
For GS25 Straight Die Grinder			19	Housing Ring	W040-K339
3	Collet Nut	301-699		Housing Kit	---
4	Collet	301-700		for GS25 Straight Die Grinder	GS25-K40
5	Die Cap Kit (Includes screws)	GS25-K531		for GR25 Angle Die Grinder	GR25-K40
6	Collet Body	307A-214		for GC25 Abrasive Cut-Off Tool	GC25-K40
For GC25 Abrasive Cut-Off Tool			20	Right Housing	---
7	Arbor Kit	GC25-K4	21	Left Housing	---
	Guard Kit	GC25-K106-3B	22	Voltage Label	---
8	Clamp Nut	---	23	Nameplate	---
9	Guard	---	24	Warning Label	---
10	Warning label	---	25	Information Label	---
11	Guard Mount	---	26	Screw, Grip (3 per kit)	---
For all Tools			27	Barrel Nut	---
12	Bearing Assembly	GS25-K299	28	Coupling Screw	---
	Front Bearing	---		Lever	---
	Rear Bearing	---		Fastener Kit (includes all threaded fasteners)	GS25-K105
	Hex Drive	---	29	Lever Kit (Includes parts 27,28)	GR25-K400
	Drive Shaft	---		Label Kit	---
	O-Ring	---		for GS25 Straight Die Grinder	GS25-K99
	Wave Spring	---		for GR25 Angle Die Grinder	GR25-K99
13	Coupling	GS25-K304		for GC25 Abrasive Cut-Off Tool	GC25-K99
14	Motor Mount	---		Wrench Kit	---
	for GS25 (Includes screws)	GS25-K340	30	for GC25	GC25-K69
	for GR25 and GC25 (Includes screws)	GR25-K340	31	for GR25 and GS25	301-69
15	Electric Motor Kit (Includes screws)	GS25-K54	Not Included with tool:		
	Motor	---		14.4V Li-Ion Battery Pack	BL144
	Hex Drive	---		14.4V Ni-Cd Battery Pack	N144
	Wire, Positive	---		Battery Charger	BC10
	Wire, Negative	---			

BC20 Battery Charger - Exploded View



(Dwg. 80238744)

BC20 Battery Charger - Parts List

Item	Part Description	Part Number
1	Battery Charger Kit (US, Canada and Mexico)	BC20
	Battery Charger Kit (EU and UK)	BC20-EU
	Battery Charger Kit (China)	BC20-AP1
	Battery Charger Kit (India)	BC20-AP2
	Battery Charger Kit (Japan)	BC20-AP3
	Battery Charger Kit (Australia/New Zealand)	BC20-AP4
	Battery Charger Kit (South Korea)	BC20-AP5
	Battery Charger Kit (Singapore and Hong Kong)	BC20-AP6
	Battery Charger Kit (Argentina)	BC20-SA1
	Battery Charger Kit (Brazil)	BC20-SA2
	Battery Charger Kit (Chile,Peru)	BC20-SA3
*	Label Kit	BC20-LABEL
2	Nameplate	---
3	Warning Label	---
4	Info Label	---
5	Cord, US, Canada and Mexico (BC10)	BC10-CORD-US
6	Cord, UK, Singapore and Hong Kong (BC10-EU,BC10-AP6)	BC10-CORD-UK
7	Cord, EU (BC10-EU, BC10-SA3)	BC10-CORD-EU
*	Cord, China (BC10-AP1)	BC10-CORD-CN
*	Cord, India (BC10-AP2)	BC10-CORD-IN
*	Cord, Japan (BC10-AP3)	BC10-CORD-JP
*	Cord, Australia/New Zealand (BC10-AP4)	BC10-CORD-ANZ
*	Cord, South Korea (BC10-AP5)	BC10-CORD-SK
*	Cord, Argentina (BC10-SA1)	BC10-CORD-AG
*	Cord, Brazil (BC10-SA2)	BC10-CORD-BR

* Not Illustrated

Parts and Maintenance

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

Tool repair and maintenance should only be carried out by an authorized Service Center.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Notes:

www.ingersollrandproducts.com

© 2010 *Ingersoll Rand*

